



Condiții generale de transport

Általános utas- és poggyászszállítási
feltételek



Tisztelt utasunk!

A jelen Általános szállítási feltételek vonatkoznak minden olyan járatra és annak részeire, amelyeknél a jegy vagy megfelelő kupon „légitársaság” rovatában a KLM azonosító kódja szerepel, továbbá az Általános szállítási feltételekben megjelölt egyéb esetekre.

Kellemes repülést kívánunk!

Koninklijke Luchtvaart Maatschappij N.V.

Levélcím: P.O. Box 7700

1117 ZL Schiphol

Hollandia

Tartalomjegyzék

1. CIKK: MEGHATÁROZÁSOK	6
2. CIKK: HATÁLY	11
2.1. Általános rendelkezések	11
2.2. Charterjáratok és Kódmegosztások	12
2.3. Rendkívüli Intézkedési Terv a kifutópályán való hosszú várakozások esetére	12
2.4. A jog érvényesülése.....	12
3. CIKK: JEGYEK	12
3.1. Általános rendelkezések	12
3.2. Érvényességi Időtartam.....	14
3.3. Utas által hivatkozott Vis Maior.....	15
3.4. A Repülési Kupon használatának rendje.....	15
3.5. Utas által kérelmezett változtatások	15
3.6. Fuvarozó azonosítása	15
4. CIKK: VITELDÍJAK, DÍJAK, ADÓK ÉS ILLETÉKEK	15
4.1. Viteldíjak.....	16
4.2. Díjak, adók és illetékek.....	16
4.3. A Fuvarozó által felszámított Kiállítási díjak	16
4.4. A fizetés pénzneme.....	16
5. CIKK: FOGLALÁSOK	17
5.1. Általános rendelkezések	17
5.2. Foglalási követelmények.....	17
5.3. Üléskiosztás	17
5.4. Fedélzeti szolgáltatás	17
5.5. Repülőgéptípus	17
6. CIKK: SZEMÉLYES ADATOK	17
7. CIKK: KÜLÖNLEGES SEGÍTSÉG	18
8. CIKK: CHECK-IN ÉS BESZÁLLÁS	18
9. CIKK: FUVARÓZÁS MEGTAGADÁSA ÉS KORLÁTOZÁSA	19
10. CIKK: POGGYÁSZ	21
10.1. Általános rendelkezések	21
10.1.1. Az Utas kötelezettségei	21

10.1.2. Tiltott cikkek	21
10.1.3. Átvizsgálási jog	22
10.1.4. A Kézipoggyász fuvarozásának megtagadására vonatkozó jog	22
10.2. Feladott Poggyász	23
10.2.1. Általános rendelkezések	23
10.2.2. Engedélyezett Poggyászsúlyhatár	23
10.2.3. Speciális Értéknnyilatkozat	24
10.2.4. Poggyász begyűjtése és szállítása	24
10.3. Kézipoggyász	25
10.4. Állatok	Error! Bookmark not defined.
10.4.1. Általános rendelkezések	Error! Bookmark not defined.
10.4.2. A fedélzeten utazó állatok	Error! Bookmark not defined.
10.4.3. A raktérben utazó Háziállatok	Error! Bookmark not defined.
11. CIKK: MENETRENDEK	26
12. CIKK: KÉSÉSEK ÉS JÁRATTÖRLÉSEK	27
13. CIKK: BESZÁLLÁS MEGTAGADÁSA ÉS VISSZASOROLÁS	27
14. CIKK: VISSZATÉRÍTÉSEK.....	27
15. CIKK: FEDÉLZETI MAGATARTÁSI SZABÁLYOK	28
16. CIKK: KIEGÉSZÍTŐ SZOLGÁLTATÁSOKRA VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK.....	29
17. CIKK: KAPCSOLÓDÓ LÉGI FUVARÓZÓK	30
18. CIKK: ADMINISZTRÁCIÓS SZABÁLYOK.....	30
18.1. Általános rendelkezések	30
18.2. Úti Okmányok	30
18.3. Belépés megtagadása	31
18.4. Az Utas felelőssége bírságok, letartóztatási költségek stb. esetén	31
18.5. Vámvizsgálatok	31
18.6. Biztonsági ellenőrzés.....	31
19. CIKK: KÁROKÉRT VALÓ FELELŐSSÉG	31
19.1. Általános rendelkezések	32
19.2. Nemzetközi és Belföldi járatokra vonatkozó rendelkezések	33
19.2.1. Személyi sérülés	33
19.2.2. Késésekből eredő Kár	34

19.2.3. Poggyászkár	34
20. CIKK: IGÉNYEK ÉS KERESetek ELŐTERJESZTÉSÉNEK HATÁRIDEJE	34
20.1. Igénybejelentés Poggyászkár esetén	34
20.2. Utas által benyújtott felelősség megállapítása iránti kereset	35
20.3. Írásban benyújtandó bejelentések és keresetek	35

1. CIKK: MEGHATÁROZÁSOK

Jelen általános szerződési feltételek alkalmazásában eltérő rendelkezés hiányában a következő fogalmak az alább megadott jelentéssel bírnak:

A Tényleges Fuvarozó (vagy Üzemeltető Fuvarozó)

az a fuvarozó, amely ténylegesen üzemelteti a járatot.

Az **Adminisztrációs Díjak** meghatározott esetben a Fuvarozó és/vagy annak Meghatalmazott Ügynöke által az Utasnak felszámított díjak, ideértve különösen valamely Jegy módosítása („Módosítási Díjak”), ismételt kiállítás („Ismételt Kiállítási Díjak”) vagy árának visszatérítése („Visszatérítési Díjak”) ellenében fizetendő ellenértéket. A Fuvarozónak a Foglалás véglegesítése előtt tájékoztatnia kell az Utast a vonatkozó Adminisztrációs Díjak összegéről.

A **Szerződésben Meghatározott Megállóhely** a Fuvarozó által ütemezett megállóhelyet jelenti, amely az Indulási Hely és a Célállomás Helye között található, a Menetrendben feltüntetettek szerint.

A **Légi Fuvarozás (vagy Légi Utazás)** az Utas és Poggyászának repülőgépen történő fuvarozását jelenti.

A **Cikk** a jelen Általános Fuvarozási Feltételek egy cikkét jelenti.

A **Meghatalmazott Ügynök** az a természetes vagy jogi személy, akit a Fuvarozó meghatalmazott a saját vagy (ha a meghatalmazás arra is kiterjed) egy másik Fuvarozó szolgáltatásainak, Légi Fuvarozásra Jogosító Jegyeinek a Fuvarozó képviseletében történő értékesítésére.

A **Poggyász** ellenkező rendelkezés hiányában mind a Feladott Poggyászt, mind a Kézipoggyászt jelenti.

Az **Engedélyezett Poggyászsúlyhatár** a Poggyásznak a Fuvarozó által esetlegesen meghatározott maximális mennyisége (darabszám és/vagy súly és/vagy méret szerint), amellyel az Utas a Viteldíjak feltételeitől függően díj ellenében vagy díjmentesen utazhat.

A **Poggyászazonosító** a Fuvarozó által az Utas számára kiadott Azonosító Ívnek a Feladott Poggyászra vonatkozó részét jelenti.

A **Poggyászcédula** az Azonosító Ívnek a Feladott Poggyászra ráerősített részét jelenti.

A **Kedvezményezett** az Utas vagy bármely személy, aki az adott Utas javára kártérítési igényt terjeszthet elő a hatályos jog alapján.

Kabinpoggyász (lásd: Kézipoggyász)

A **Fuvarozó** a KLM-et és/vagy bármely más Fuvarozót jelenti, amelynek Légitársaság–zonosító Kódja a Jegyen vagy a Kapcsolódó Jegyen fel van tüntetve.

A **Chartering** azt a műveletet jelenti, amelynek során az Utassal Fuvarozási Szerződést kötő Fuvarozó („Szerződéses Fuvarozó”) alvállalkozás keretében megbíz egy másik Fuvarozót („Tényleges Fuvarozó”) a Légi Fuvarozás egészének vagy egy részének felelős végrehajtásával. Ez azt a műveletet is jelenti, amelyben az Utassal szerződött bármelyik harmadik fél (például egy utazásszervező) megbízza a Fuvarozót a Légi Fuvarozás egészének vagy egy részének végrehajtásával egy utazási csomaggal, üdülési csomaggal, illetve szervezett utazással kapcsolatban, ideértve a szervezett utazási formákról szóló 90/314/EGK irányelvben foglalt utazási formákat. A „Szerződéses Fuvarozó” ebből a szempontból az a charterer vagy utazásszervező, aki fő felelősként fuvarozási szerződést köt az Utassal vagy egy másik személlyel.

A **Charter Jegy** olyan elektronikus formában vagy más módon a Charter Szerződés alapján kibocsátott jegy.

A **Feladott Poggyász** az a Poggyász, amelyet a Fuvarozó őrizetébe vesz, és amelyhez Azonosító Ívet állítottak ki.

Az **Check–in Határidők (CID)** azokat az időkorlátokat jelölik, amelyen belül az Utasoknak el kell végezniük a check–in feladataikat, meg kell kapniuk beszállókártyájukat, és adott esetben a 10.2. szakasznak megfelelően a check–in pultnál le kell adniuk Poggyászukat.

Kódmegosztás (lásd: Kódmegosztásos Járat)

A **Kódmegosztásos Járat** olyan Fuvarozó által üzemeltetett járat, amellyel az Utas Fuvarozási Szerződést kötött (Szerződő Fuvarozó vagy Szerződéses Fuvarozó), vagy egy, a járatot üzemeltető másik Fuvarozó (a Tényleges Fuvarozó), amely a Szerződő Fuvarozó saját Légitársaság–azonosító Kódját használja.

A **Kapcsolódó Jegy** olyan Jegy, melynek kiállítása egy elsődleges Jegy vásárlására vonatkozó Kuponok nagy száma miatt válik szükségessé.

A **Rendkívüli Intézkedési Terv a kifutópályán való hosszú várakozások esetére** a Fuvarozó által elfogadott rendkívüli intézkedési tervet jelenti, amely a repülőgépnek az Amerikai Egyesült Államok területén belül található repülőtéri kifutópályán történő jelentős késése esetére vonatkozik – az Amerikai Egyesült Államok Közlekedési Minisztériuma (U.S. Department of Transportation, DOT) által leírtak szerint.

A **Fuvarozási Szerződés** a Jegyen feltüntetett nyilatkozatokat és rendelkezéseket, a jelen Általános Fuvarozási Feltételeket, valamint az Utasok részére szóló értesítéseket foglalja magában.

A **Szerződő Fuvarozó vagy Szerződéses Fuvarozó** az a Fuvarozó, amellyel az Utas Fuvarozási Szerződést kötött, és amelynek Légitársaság–azonosító Kódja a Jegyen fel van tüntetve.

Az **Egyezmény** az alábbiakat jelentheti:

- (a) a nemzetközi légi fuvarozásra vonatkozó egyes jogszabályok egységesítéséről szóló, 1929. október 12-én Varsóban kelt egyezményt (Varsói Egyezmény);
- (b) az 1955. szeptember 28-án kelt Hágai Jegyzőkönyvet, mely módosította a Varsói Egyezményt;
- (c) az 1961. szeptember 18-án, Guadalajarában aláírt Kiegészítő Egyezményt;
- (d) a Varsói Egyezményt módosító 1., 2. és 4. Montreáli Jegyzőkönyvet (1975);
- (e) a fentebb említett Egyezmények és Jegyzőkönyvek együttesét;
- (f) a nemzetközi légi fuvarozásra vonatkozó egyes jogszabályok egységesítéséről szóló, 1999. május 28-án, Montreálban aláírt egyezményt.

A **Kupon** papíralapú Repülési Kupont vagy Elektronikus Kupont jelent, melyek mindegyike tartalmazza a Kuponon feltüntetett járatot igénybe vevő Utas nevét.

A **Kár** magában foglalja a halálesetet, az Utas személyi sérülését, a késést, veszteséget vagy részleges veszteséget, valamint bármilyen más természetű kárt, amely a Légi Fuvarozással vagy a Fuvarozó által teljesített más szolgáltatásokkal összefüggésben merül fel.

A **Napok** a naptári napok, a hét 7 napját jelentik. Értesítés kiállítása esetén az elküldés napja, egy Jegy érvényességének meghatározásakor a Jegy kiállításának dátuma vagy a járat indulási dátuma nem számít bele a napok számába.

A **Beszállás Megtagadása** valamely Utas fuvarozásának megtagadása egy járaton, annak ellenére, hogy az Utas a 261/2004/EK rendelet 3. cikkének (2) bekezdése szerint beszállás előtt jelentkezett, és a beszállás megtagadása ésszerűen nem indokolható. Ésszerű indoknak kell tekinteni a beszállás egészségi állapottal, biztonsággal, vagyonbiztonsággal összefüggő okok vagy nem megfelelő utazási okmányok alapján történő megtagadását.

A **Légitársaság–azonosító Kód** az IATA által kiadott kód, amely minden egyes Fuvarozót két vagy több betűvel, numerikus vagy alfanumerikus karakterrel azonosít, és amely többek között megjelenik a Jegyen is.

Az **Elektronikus Kupon** elektronikus Repülési Kupont, illetve bármilyen más, ezzel egyenértékű dokumentumot jelöl, amely a Fuvarozó számítógépes foglalási rendszerében elektronikus formában kerül tárolásra.

Az **Elektronikus Jegy** a Fuvarozó által megőrzött, illetve igénye szerint számítógépes Foglalási rendszerben tárolt Jegyet jelenti, amelynek érvényességét igazolja az Utazási Emlékeztető (más néven Útvonalterv és Elismervény), az elektronikus Repülési Kupon vagy más, azzal egyenértékű dokumentum, amely a Fuvarozó által, annak nevében került kibocsátásra.

A **Viteldíjak** az Utasnak a megfelelő viteldíjfeltételek szerint felszámított viteldíjak, illetékek, adók és költségek, melyek egy meghatározott foglalási osztályra, adott útvonalakra, esetenként járatokra és dátumokra szóló utazásért kerülnek felszámításra.

A **Viteldíj Adó Nélkül** az Utasnak felszámított Viteldíj, Adók és Kiállítási Díjak nélkül.

A **Viteldíj Adóval Együtt** a Nettó Viteldíj és az Adó összegét jelenti.

A **Repülési Kupon** a Jegy azon része, amely „fuvarozásra érvényesként” kerül azonosításra, vagy Elektronikus Jegyek esetében az Elektronikus Kupon, amely pontosan megjelöli azon helyeket, amelyek között az Utast fuvarozni kell.

A **Vis Maior** azokat a rendkívüli és előre nem látható körülményeket jelenti, amelyek az erre hivatkozó fél ellenőrzési körén kívül esnek, és amelyek kellő gondosság és figyelem tanúsítása mellett sem lettek volna elkerülhetőek.

Az **Általános Fuvarozási Feltételek** a jelen Általános Fuvarozási Feltételeket jelenti.

IATA (Nemzetközi Légiszállítási Szövetség)

az 1945 áprilisában Montreálban létrehozott Nemzetközi Légiszállítási Szövetséget jelenti, amelynek célja a biztonságos, rendszeres és gazdaságos légi fuvarozás fejlesztésének elősegítése, illetve a légi szolgáltatások népszerűsítése, valamint az ezekkel kapcsolatos problémák vizsgálata.

Az **Azonosító Ív** a Fuvarozó által a Feladott Poggyász azonosításának kizárólagos céljából kiállított cédulát jelenti, mely egy Poggyászra erősített részből („Poggyászcédula”) és egy, az Utasnak átadott, a Poggyász azonosítására szolgáló részből („Poggyászaazonosító”) áll.

A **Belföldi Járat vagy Hazai Járat** minden olyan járat, melynek Indulási Helye és Célállomásának Helye azonos Államon, területi egységen belül található.

A Nemzetközi Légiszállítási Szövetség (IATA) Nemzetközi Egyezményei (IIA és MIA)

a légi fuvarozók felelősségéről szóló, 1995. október 31-én Kuala Lumpurban (IIA) és 1996. április 3-án Montrealban (MIA) aláírt, fuvarozók közötti egyezményeket jelentik, amelyek azokra a fuvarozókra nézve alkalmazandók, akik 1997. április 1-je óta tagjai a Nemzetközi Légiszállítási Szövetségnek (lásd: IATA), és akik az alább meghatározott „Egyezmény” (a)–(d) pontja alatt hivatkozott, a fuvarozói felelősségre vonatkozó nemzetközi jogforrások hatálya alá tartoznak.

A **Nemzetközi Járat** az Egyezményben meghatározottak szerint minden olyan járat, amelynek az Indulási Helye és Célállomásának Helye, valamint bármely esetleges Útmegszakítási Helye legalább két olyan állam területén található, melyek részesei az Egyezménynek, tekintet nélkül arra, hogy a Szerződésben Meghatározott Megállóhely vagy a légi jármű tekintetében változás áll-e be, továbbá minden olyan járat, amelynek Indulási Helye és Célállomásának Helye

ugyanazon állam területén található, feltéve, hogy másik állam területén történő Útmegszakítást tartalmaz, tekintet nélkül arra, hogy a másik állam részese-e az Egyezménynek.

A **Kiállítási Díjak (vagy Jegykiállítási Díjak)** meghatározott esetekben a Fuvarozó vagy annak Meghatalmazott Ügynöke által a jegykiállításért felszámított díjak. A díjak összegét a konkrét esetnek megfelelően a Jegy kiállítója (a Fuvarozó vagy annak Meghatalmazott Ügynöke) állapítja meg. A KLM által felszámított Kiállítási Díjak – ha vannak ilyenek – elérhetők a Fuvarozón vagy a KLM weboldalán keresztül.

Útvonalterv és Elismervény (lásd: Utazási Emlékeztető)

A **KLM** a Koninklijke Luchtvaart Maatschappij N.V., holland jog alapján bejegyzett korlátolt felelősségű társaság, melynek székhelye és bejegyzett irodája az (1182 GP) Amstelveen, Amsterdamseweg 55, Hollandia címen található, és melyet az Amszterdami Kereskedelmi és Iparkamara a 33014286 számon vett nyilvántartásba.

A **KLM weboldala** a www.klm.com weboldal.

Az **Utazási Csomag** a szervezett utazási formákról szóló, 1990. június 13-i 90/314/EGK irányelvében meghatározott „Szervezett Utazási Formá”-val azonos jelentéssel bír.

Az **Utas** minden olyan fuvarozott vagy fuvarozandó személy – a személyzet tagjainak kivételével –, akinek Jegy van birtokában.

Az **Utaskupon** a Fuvarozó által vagy annak nevében kiadott Jegynek az a része, amelyet ekként azonosítottak, és amelyet az Utasnak meg kell őriznie.

A **Csökkent Mozgásképességű Utas** minden olyan személy, aki a szállítás során bármely (érzékszervi vagy mozgásszervi, tartós vagy ideiglenes) fizikai fogyatékosága, értelmi fogyatékosága, kora miatt vagy bármely más okból mozgáskorlátozott, valamint akinek az állapota különös figyelmet és alkalmazkodást igényel a személy szükségletei tekintetében, a minden Utas részére elérhető szolgáltatásokkal összefüggésben.

A **Háziállat** a kabinban vagy a raktérben utazó háziállat, mely a tulajdonos Utassal vagy egy olyan személlyel utazik együtt, aki a tulajdonos nevében vállalja érte a felelősséget az utazás során.

Az **Indulási Hely** a Jegyen feltüntetett indulási helyet jelenti (például a Jegyen feltüntetett repülőtér, vasútállomás vagy hasonló jellegű indulási hely)

A **Célállomás Helye** a Jegyen feltüntetett célállomás helyét jelenti (például a Jegyen feltüntetett repülőtér, vasútállomás vagy hasonló jellegű célállomás).

A **Foglalás** egy Utas fuvarozási iránti kérelme, melyet a Fuvarozó vagy annak Meghatalmazott Ügynöke rögzített.

A **Menetrendek vagy Menetrendtáblák** a járatok indulási és érkezési időpontjainak listája, ahogy azok a Fuvarozó által vagy annak engedélyével kiadott menetrendi útmutatóban láthatóak, illetve ahogy azokat elektronikus úton a nyilvánosság tudomására hozzák.

Menetrendtáblák (lásd: Menetrendek)

A **Speciális Értéknnyilatkozat** az Utas által a Poggyász feladásakor, illeték ellenében tett nyilatkozat, melyben olyan értéket jelöl meg, amely magasabb, mint az Egyezményben meghatározott felelősségi korlát.

A **Speciális Lehívási Jog (SDR)** a Nemzetközi Valutaalap (IMF) által létrehozott elszámolási egység, melynek értéke az IMF által rendszeresen közzétételre kerül a referenciavalták árfolyamának listájával együtt.

Az **Útmejszakítások** az Indulási Helytől és a Célállomás Helyétől eltérő olyan helyeket jelentik, melyek útmejszakítási helyként kerülnek feltüntetésre a Jegyen, illetve a Menetrendekben az Utas Útvonalterve szerint tervezett útmejszakítási helyként szerepelnek.

Az **Adók** a kormányok, a repülőter-üzemeltető vagy bármely egyéb hatóság által kivetett díjak, adók és illetékek az alábbi 4. cikkben meghatározottak szerint.

A **Jegy** azon dokumentum, amely kiegészülhet Poggyászazonosító vagy a Feladott Poggyász Azonosító Ívével, illetve dematerializált formájú egyenértékű dokumentumokkal, ideértve az elektronikus formátumot is, továbbá amelyet a Fuvarozó vagy annak Meghatalmazott Ügynöke állított ki vagy engedélyezett. A Jegy tanúsítja a Fuvarozási Szerződés meglétét, magában foglalja a Repülési Kuponokat, az Utaskuponokat, az Utasok részére szóló értesítéseket és a jelen Általános Fuvarozási Feltételeket.

Az **Utazási Emlékeztető (vagy Útvonalterv és Elismervény)** egy vagy több dokumentum, melye(ke)t a Fuvarozó állít ki az Utas számára, mely(ek) megerősíti(k) egy Elektronikus Jegy kiállítását, mely(ek) tartalmazza (vagy tartalmazzák) az Utas nevét, valamint a járatinformációkat és az Utasok számára szóló értesítéseket.

Kézipoggyász vagy „Kabinpoggyász”

a Feladott Poggyászon kívüli összes Poggyász. A Kézipoggyász az Utas őrizetében marad.

2. CIKK: HATÁLY

2.1. Általános rendelkezések

(a) A 2.2. szakaszban és 2.4. szakaszban meghatározottak kivételével az alábbi Általános Fuvarozási Feltételek minden olyan járatra vagy járatrészletre vonatkoznak, amelyek vonatkozásában a KLM Légitársaság-azonosító Kódja („KL”) szerepel a Jegyen vagy a hozzá tartozó Kuponon.

- (b) A jelen Általános Fuvarozási Feltételek vonatkoznak az ingyenes vagy csökkentett Viteldíjú fuvarozásra is, kivéve, ha a Fuvarozási szerződés vagy bármely olyan szerződéses dokumentum, amely a KLM-et az Utashoz köti, eltérően rendelkezik.
- (c) Minden Fuvarozás az Általános Fuvarozási Feltételek szerint a Fuvarozónak az Utas Foglálásakor hatályos viteldíj-rendelkezései alá esik.
- (d) A jelen Általános Fuvarozási Feltételek megszövegezése az 1999. május 28-i Montreáli Egyezményvel és a hatályos európai uniós joggal összhangban történt.
- (e) A jelen Általános Fuvarozási Feltételek a KLM-en és annak Meghatalmazott Ügynökein keresztül elérhetők, és a KLM webhelyén hozzáférhetők.

2.2. Charterjáratok és Kódmegosztások

- (a) A Fuvarozó által biztosított bizonyos járatok Charter szerződés vagy Kódmegosztási Megállapodás hatálya alá tartoznak.
- (b) Az Utas a Fuvarozási Szerződés megkötésének időpontjában tájékoztatást kap a Tényleges Fuvarozó(k)ról. A Fuvarozási Szerződés megkötését követően végezheti a Jegyen feltüntetettől eltérő Fuvarozó a Légi Fuvarozást. A Tényleges Fuvarozó kilétéről – amint az ismertté válik –, az Utast tájékoztatni kell. Az Utast minden esetben tájékoztatni kell, legkésőbb a jegykezelés során, vagy előzetes jegykezelés nélküli kapcsolat esetén a beszállás előtt, a vonatkozó rendelkezéseknek megfelelően.

2.3. Rendkívüli Intézkedési Terv a kifutópályán való hosszú várakozások esetére

Az Amerikai Egyesült Államok területén érvényes, a kifutópályán való hosszú várakozások esetére készített Rendkívüli Intézkedési Terv a járatot ténylegesen üzemeltető Fuvarozóé (Tényleges Fuvarozó).

2.4. A jog érvényesülése

Jelen Általános Fuvarozási Feltételek addig a mértékig alkalmazandók, ameddig nem ütköznek kötelezően alkalmazandó erejű Egyezménybe, szabályozásba, jogszabályba vagy szabályozói előírásba, illetve a közrendre vonatkozó szabályokba. Ilyen összeütközés esetén az említett jogszabályok vagy szabályok az irányadók. Jelen Általános Fuvarozási Feltételek egy vagy több rendelkezésének bármilyen okból történő érvénytelenítése nem érinti az egyéb rendelkezések érvényességét, kivéve, ahol a Fuvarozási Szerződés további alkalmazása nem lehetséges az érvénytelennek és hatálytalannak nyilvánított rendelkezés nélkül.

3. CIKK: JEGYEK

3.1. Általános rendelkezések

- (a) A Jegy ellenkező bizonyításig bizonyítja a Fuvarozási Szerződés fennállását, megkötését és tartalmát a Fuvarozó és azon Utas között, akinek a neve a Jegyen látható.
- (b) A Fuvarozási Szolgáltatás csak a Jegyen megnevezett Utasok számára biztosított. A

Fuvarozó fenntartja a jogot az Utasok személyazonosító okmányainak ellenőrzésére. Az Utasoknak ezért az utazás során bármikor a Fuvarozó rendelkezésére kell tudniuk bocsátani saját és azon személyek személyazonosító okmányait, akikért felelősek.

(c) A Jegy nem átruházható az alkalmazandó, különösen az Utazási Csomagokra vonatkozó jogszabályok és szabályozás által megengedett mértékig. Ha egy, a Jegyen megnevezett Utastól eltérő személy mutat be Jegyet fuvarozási vagy visszatérítési célból, és a Fuvarozó jóhiszeműen fuvarozza a Jegyet bemutató személyt vagy visszatérítést ad neki, majd később megállapításra kerül, hogy ez a személy nem a Jegyen megnevezett Utas, úgy a Jegyen megnevezett Utas nem követelhet fuvarozást vagy visszatérítést a Fuvarozótól, a Fuvarozónak pedig semmiféle kötelezettsége vagy felelőssége nem áll fenn az Utas felé.

(d) Bizonyos Jegyek, melyeket speciális Viteldíjak ellenében értékesítettek, részben vagy egészben nem módosíthatók és/vagy nem visszatéríthetők. Az Utasok felelőssége, hogy Foglaláskor tájékozódjanak a Viteldíj alkalmazására vonatkozó feltételekről, és ahol szükséges, megfelelő biztosítást szerezzenek az azokhoz társuló kockázatok fedezésére.

(e) Mivel a Jegyre kötelezően alkalmazandó alaki szabályok vonatkoznak, az mindenkor az azt kibocsátó Fuvarozó tulajdonában marad.

(f) Az Elektronikus Jegyek kivételével az Utasok csak akkor fuvarozhatók, ha fel tudnak mutatni egy érvényes Jegyet, amely tartalmazza az érintett járáshoz tartozó Kupont és minden egyéb, fel nem használt Kupont, valamint az Utaskupont. A fentiekben túlmenően a sérült vagy a Fuvarozótól, illetve annak egy Meghatalmazott Ügynökétől eltérő személy által módosított Jegy nem jogosít fel Fuvarozásra. Elektronikus Jegyek esetében az Utasoknak igazolniuk kell személyazonosságukat, és csak akkor fuvarozhatók egy járaton, ha az érvényes Elektronikus Jegy az ő nevükre került kiállításra.

(g) A Jegy elveszése, részleges vagy teljes megrongálódása vagy az Utaskupont és az összes fel nem használt Repülési Kupont tartalmazó Jegy be nem mutatása esetén a Fuvarozó az Utas kérésére pótolja az adott Jegy egészét vagy egy részét. Ez a pótlás egy újonnan kiállított Jegy formájában történik, feltéve, hogy a kérelem benyújtásakor a Fuvarozónak van bizonyítéka arról, hogy egy érvényes Jegy kiállításra került az érintett járat(ok)ra. A Jegyet újból kiállító Fuvarozó felszámítja az Utasnak az Adminisztrációs Díjakat a Jegy újbóli kiállításáért, kivéve, ha az elveszés vagy megrongálódás a Fuvarozó vagy Meghatalmazott Ügynöke gondatlansága miatt következett be. Ha az Utas nem tudja bizonyítani, hogy egy érvényes Jegy kiállításra került az érintett járatokra, a Jegyet újból kiállító Fuvarozó követelheti, hogy az Utas fizesse meg a pótlólag kiállított Jegy Viteldíját az Adóval együtt. Ez az összeg az ésszerű Adminisztrációs Díjak fent hivatkozott okokból történő levonása mellett visszatérítésre kerül, ha a Fuvarozó megbizonyosodik arról, hogy az elveszett vagy sérült Jegy nem került felhasználásra az érvényesség időtartama alatt, vagy ha ugyanezen időtartam alatt az Utas megtalálja az eredeti Jegyet, és benyújtja azt a Fuvarozónak.

(h) Az Utas feladata megtenni minden szükséges intézkedést annak érdekében, hogy a Jegy ne vesszen el, illetve azt ne lopják el.

(i) Ha egy Utas viteldíjcsökkentés vagy speciális feltételek szerint meghatározott Viteldíj kedvezményezettje, az utazás során bármikor a Fuvarozó tisztviselőinek vagy ügynökeinek rendelkezésére kell tudnia bocsátani a speciális Viteldíjra való jogosultságot megfelelően

igazoló dokumentumokat, és bizonyítani azok érvényességét. Ha ezt nem teljesíti, a Viteldíj és az Adó eredetileg fizetett összegének és az Utas által fizetendő Viteldíj és Adó összegének különbözetével egyenlő viteldíj-kiigazítás történik, vagy az Utas nem szállhat be a repülőgépre.

3.2. Érvényességi Időtartam

(a) A Jegyen vagy az Általános Fuvarozási Feltételekben feltüntetett ellenkező rendelkezés hiányában, és azoknak a Viteldíjaknak a kivételével, amelyek befolyásolják egy Jegy érvényességi időtartamát a Jegyen feltüntetettek szerint, a Jegy fuvarozásra érvényes:

- a kiállítás Napjától számított egy évig, vagy
- az első Kupon felhasználásának Napjától számított egy évig, feltéve, hogy ez a felhasználás a Jegy kiállításának Napjától számított egy éven belül történik.

(b) Ha egy Utas érvényes Jegy birtokában kizárólag azért nem képes utazni a Jegy érvényességi időtartama alatt, mert az Utas általi Foglалás tárgyát képező járat tekintetében a Fuvarozónak nem áll módjában az Utas Foglалásának megerősítése:

- úgy az adott Jegy érvényességét meg kell hosszabbítani az első elérhető járatig, vagy
- a Jegy Viteldíja adóval együtt visszatérítésre kerül az alábbi 14. cikkben (Visszatérítések) megadott feltételek szerint;
- vagy az Utas elfogad egy megfelelő viteldíj-kiigazítást.

(c) Ha az Utas megkezdett utazását egészségügyi okból kénytelen megszakítani a Jegy érvényességi időtartama alatt, a Fuvarozó megfelelő orvosi igazolás – mely bizonyítja az utazás megszakítását előidéző egészségügyi probléma meglétét, továbbá azt a tényt, hogy ezen ok a Foglалás készítésekor még nem volt ismert – ellenében meghosszabbítja a Jegy érvényességi időtartamát addig, amíg az Utas ismét utazásra alkalmas állapotba nem kerül, az ezt követő első járat indulásáig. A meghosszabbítás csak az utazás megszakításának helye szerinti járatokon, az eredetileg fizetett Viteldíj osztályán történő fuvarozásra érvényes. A Jegy érvényessége a benyújtott orvosi igazoláson feltüntetett dátumtól számított legfeljebb három hónapig hosszabbítható meg. A fenti módon és a fent meghatározott, megfelelő igazolás ellenében a Fuvarozó kérésre meghosszabbíthatja azon közvetlen családtagok Jegyeinek érvényességét, akik az egészségügyi okból megszakított utazás során az Utassal együtt utaztak.

(d) Egy Utasnak az utazás során bekövetkezett halála esetén az elhunyt Utast kísérő személyek Jegyeit ezen Utasok írásos kérelmére módosítani kell, vagy a minimum tartózkodási időre vonatkozó követelmények megszüntetésével, vagy az adott Jegyek érvényességi időtartamának meghosszabbításával. Egy olyan Utas közvetlen hozzátartozójának halála esetén, aki már megkezdte utazását, az ő és a vele utazó közvetlen családtagjai Jegyeinek érvényességét azonos módon kell megváltoztatni. Bármilyen fent említett változtatás csak érvényes halotti bizonyítvány ellenében történhet. A fent említett meghosszabbítás csak az utazás megszakításának helye szerinti járatokon, az eredetileg fizetett Viteldíj és Adó osztályán történő fuvarozásra érvényes. Semmilyen meghosszabbítás sem haladhatja meg a halál Napjától számított negyvenöt (45) Napot.

3.3. Utas által hivatkozott Vis Maior

Ha egy Utas a fenti 3.1. szakasz (d) pontjában leírtak szerinti Jegy birtokában van, amelyet Vis Maior ok miatt egészében vagy részben nem használt fel, a Fuvarozó az Utasnak a nem visszatéríthető és/vagy nem megváltoztatható Jegye Viteldíjának és Adójának megfelelő olyan jóváírásra jogosító utalványt biztosít, amely egy évig érvényes, amely a Fuvarozó járatain egy későbbi utazásra használható fel, és amelyre a vonatkozó Adminisztrációs Díjak alkalmazandók, feltéve, hogy az Utas a lehető legrövidebb időn belül értesíti a Fuvarozót a Vis Maior körülményről, és rendelkezésre bocsátja annak bizonyítékát.

3.4. A Repülési Kupon használatának rendje

(a) A Jegyen szereplő adatok, járatdátumok és útvonalak alapján megállapított, adót tartalmazó viteldíj az adott indulási helyre és érkezési helyre vonatkozik, figyelembe véve a jegy megvásárlásakor előre látható átszállást is, és szerves részét képezi a szállítási szerződésnek. A jegy kiadásakor alkalmazott viteldíj csak akkor érvényes, ha az utas a jegyet teljes mértékben a kuponok helyes sorrendjében, a lefoglalt utazás beosztásának és dátumainak megfelelően használja fel.

(b) Vis Maior eseteket kivéve, amennyiben az Utas nem a leírtaknak megfelelően használja fel a jegyet (például ha az Utas első kupont nem használja fel, vagy a kuponokat nem a kiadásuknak megfelelő sorrendben használja fel), a repülőtéren rögzített összegű felárat köteles fizetni a check-in időpontjában a következő kuponra vonatkozóan (az indulást megelőző 30 órát követően) a telefonos ügyfélszolgálaton, valamely városi jegyirodában vagy a repülőtéren, a következő összegértékben: 125€ Európán belüli, illetve Európa és Izrael között közlekedő járatok esetén, Economy osztályon; 300€ Európán belüli, illetve Európa és Izrael között közlekedő járatok esetén, Business osztályon; Interkontinentális járatok esetén pedig 500€ Economy osztályon és 1 500€ Business osztályon (illetve ezen összegek megfelelője helyi pénznemben kifejezve).

(c) A felárat nem kell megfizetni akkor, ha az Utas egy új Jegyet használt fel ugyanazon az útvonalon, amelyet a Fuvarozó a fel nem használt kuponhoz tartozó járat indulását követő 24 órán belül adott ki.

3.5. Utas által kérelmezett változtatások

Az Utas kérelmére történő változtatások a Viteldíjhoz tartozó díjszabás szerint történnek, az alkalmazandó Adminisztrációs díjak megfizetésével.

3.6. Fuvarozó azonosítása

A Fuvarozó azonosítója rövidítve, Légitársaság-azonosító Kódjának feltüntetésével jelenik meg a Jegyen (az 1. cikkben meghatározottak szerint). A Fuvarozó címének minősül bármely bejegyzett irodájának vagy üzleti tevékenysége fő helyszínének címe.

4. CIKK: VITELDÍJAK, DÍJAK, ADÓK ÉS ILLETÉKEK

4.1. Viteldíjak

Eltérő rendelkezés hiányában a Jegyek Viteldíjai kizárólag az Indulási Hely repülőtérétől a Célállomás Helyének repülőtéréig történő fuvarozásra vonatkoznak. A Viteldíjak nem foglalják magukban a repülőterek közötti vagy a repülőterek és a városi terminálok közötti földi fuvarozást. A Viteldíjat a Jegy Foglálásának Napján hatályos Viteldíjak szerint kell számítani, az adott Jegyen feltüntetett Napok és útvonalterv szerint. Az Útvonalterv vagy az utazás dátumának bármilyen változása hatással lehet a vonatkozó Viteldíjra.

A vonatkozó Viteldíjak a Fuvarozó által közzétett vagy ezek alapján kiszámított Viteldíjak, a megállapított járat(ok)ra vonatkozó, az Indulási Helytől a Célállomás Helyéig számított, az aktuális fuvarozási osztályra érvényes, a Jegy Foglálásának Napján hatályos viteldíjfeltételeknek megfelelően.

Foglaláskor az Utast tájékoztatni kell a Jegy Adóval együtt számított Viteldíjáról, és a Kiállítási Díjakról, valamint a Jegy teljes (a Viteldíjat, az Adót és a Kiállítási Díjakat tartalmazó) díjáról.

4.2. Díjak, adók és illetékek

A kormányok, bármely egyéb hatóság vagy a repülőtér üzemeltetője által kivetett összes díjat, adót vagy illetéket az Utasnak kell megfizetnie. A Jegyük Foglálásakor az Utasok lehetőség szerint tájékoztatást kapnak az adott díjakról, adókról vagy illetékekről, amelyek felszámításra kerülnek az Adó Nélküli Viteldíj kiegészítéseként, és amelyek a legtöbb esetben külön jelennek meg a Jegyen.

Ezen díjakat, adókat és illetékeket egy kormány, egy másik hatóság vagy egy repülőtér üzemeltetője kivetheti vagy növelheti a Jegy Foglálási Napja után is. Ebben az esetben az Utasnak kell megfizetnie a megfelelő összeget. Ugyanakkor ha a díjak, adók és illetékek csökkennek vagy megszűnnek, az Utas visszatérítést kaphat a csökkent vagy megszűnt összegek erejéig.

4.3. A Fuvarozó által felszámított Kiállítási díjak

Az Utasnak Kiállítási díjak számíthatók fel egy Jegy kiállításával kapcsolatban. A Kiállítási díjak az utazás típusától, a Viteldíjtól és a jegyelosztási csatornától függően változnak. A Kiállítási díjak a Viteldíjhoz és az Adóhoz adódnak hozzá. A Fuvarozó által felszámított Kiállítási díjak adott esetben nem visszatéríthetők, kivéve, ha egy Jegy törlése a Fuvarozó hibájának következtében történik.

A Fuvarozónak a Foglálás véglegesítése előtt tájékoztatnia kell az Utast a felszámított Kiállítási díjak összegéről.

A KLM által felszámított Kiállítási díjak – ha vannak ilyenek – elérhetők a Fuvarozón vagy a KLM weboldalán keresztül.

4.4. A fizetés pénzneme

Az Adó Nélküli Viteldíjak, az Adók, a Kiállítási Díjak és az Adminisztrációs Díjak annak az országnak a pénznemében fizetendőek, ahol a Jegy vásárlása történt, hacsak a Jegy vásárlásakor vagy azelőtt a Fuvarozó vagy annak Meghatalmazott Ügynöke más pénznemet nem adott meg (például amiatt, hogy a helyi valuta nem konvertibilis).

Ezenfelül a Fuvarozó saját belátása szerint más pénznemben is elfogadhat fizetéseket.

5. CIKK: FOGLALÁSOK

5.1. Általános rendelkezések

A Foglalások csak akkor kerülnek megerősítésre, amikor azok rögzítése a Fuvarozó számítógépes Foglalási rendszerében megtörtént. Az Utas kérése esetén a Fuvarozó az Utas rendelkezésre bocsátja a Foglalás megerősítését.

5.2. Foglalási követelmények

Bizonyos Viteldíjakra olyan feltételek vonatkoznak, amelyek korlátozzák vagy kizárják a Foglalások módosításának vagy törlésének lehetőségét. Ha egy Utas nem fizette meg a Jegy teljes ellenértékét a Fuvarozó vagy annak Meghatalmazott ügynöke által meghatározott jegyvásárlási határidőn belül, a Fuvarozó jogosult értesítés nélkül törölni a Foglalást, és kiosztani az ülést egy másik Utasnak anélkül, hogy bármilyen további kötelezettsége és felelőssége lenne a határidőre nem fizető Utas felé.

5.3. Üléskiosztás

A Fuvarozó ésszerű erőfeszítéseket köteles tenni annak érdekében, hogy eleget tegyen az üléskiosztási igényeknek, de nem tudja garantálni egy adott ülés kiosztását még akkor sem, ha az adott ülésre a Foglalás megerősítésre került. A Fuvarozó fenntartja a jogot arra, hogy az üléskiosztást bármikor megváltoztatassa, beleértve a beszállás utáni, üzemeltetési, vagyonbiztonsági vagy biztonsági okokból, vagy Vis Maior okán történő megváltoztatást is.

5.4. Fedélzeti szolgáltatás

A Fuvarozó minden ésszerű erőfeszítést megtesz, hogy eleget tegyen az Utasok igényeinek a repülőgép fedélzeti szolgáltatásait illetően, különösképpen az italok, a különleges menük, a filmek, az ülések stb. területén. Ugyanakkor a Fuvarozó nem vonható felelősségre a működéssel, biztonsággal vagy a Fuvarozó hatáskörét meghaladó kényszerítő erővel szemben, amelyek miatt nem nyújtható a Foglalás idején megerősített minőségű szolgáltatás.

5.5. Repülőgéptípus

Az Utasnak a jegyfoglalás időpontjában vagy azt követően jelzett repülőgéptípus csak tájékoztatási célt szolgál. A biztonsággal és vagyonbiztonsággal kapcsolatos kényszerítő erők, a Fuvarozón kívül álló okok vagy üzemeltetési kényszerek ahhoz vezethetnek, hogy a Fuvarozónak módosítania kell a repülőgép típusát, amit bármiféle felelősség nélkül megtehet.

6. CIKK: SZEMÉLYES ADATOK

Az utas személyes adatainak összegyűjtése és feldolgozása a KLM [adatvédelmi szabályzatának](#) megfelelően történik.

7. CIKK: KÜLÖNLEGES SEGÍTSÉG

7.1. A kíséret nélküli gyermekek, a Csökkent mozgásképességű utasok és beteg személyek vagy bármely más, különleges segítséget igénylő személyek fuvarozása speciális feltételek szerint történhet. Bizonyos helyzetekben a fuvarozás csak a Fuvarozó előzetes hozzájárulásával lehetséges. A Fuvarozó fenntartja a jogot, hogy orvosi igazolást kérjen a konkrét egészségügyi állapotot illetően. A terhes nők fuvarozása a Fuvarozóval történő előzetes megállapodástól függhet. A jelen 7.1. szakaszban hivatkozott Utasok fuvarozására vonatkozó speciális feltételek a Fuvarozón és annak Meghatalmazott Ügynökein, valamint a KLM weboldalán keresztül érhetők el.

Az Utasoknak Foglaláskor tanácsos tájékoztatniuk a Fuvarozót a fogyatékoságukról vagy a különleges segítség iránti bármilyen szükségletükről. Ha a különleges segítség kérése a Foglalást követően, illetve a vonatkozó rendelkezések szerint történik, kevesebb mint 48 órával az indulás előtt, a Fuvarozó mindent megtesz a kérés teljesítésének érdekében, a vonatkozó rendelkezéseknek megfelelően, különös tekintettel az időkeretre és a kért különleges segítség jellegére. Ha az Utas jegykezeléskor vagy beszálláskor igényelne különleges segítséget, melyet nem időben és a jelen szakasznak megfelelően igényelt, a Fuvarozónak jogában áll elutasítania az Utas kérését a 9. cikk (o) pontja értelmében.

7.2. Ha egy Utas különleges menüt igényel, azt Foglaláskor (és/vagy egy Foglalás megváltoztatásakor) vagy a Fuvarozó által megadott határidőn belül kell kérni. Ellenkező esetben a Fuvarozó nem tudja biztosítani az adott különleges menüt a járaton.

7.3. Ha egy Utasnak olyan speciális egészségügyi állapota van, amelyet a túlnyomás alá helyezett kabinban történő utazás befolyásolhat, javasolt, hogy az Utas konzultáljon egy orvossal a járat igénybevétele előtt, különösen, ha nagytávolságú járatról van szó, és tegyen meg minden szükséges óvintézkedést a problémamentes repülés érdekében.

7.4. Ha az Utas elmulasztja tájékoztatni a Fuvarozót egy különleges bánásmódot igénylő szellemi vagy testi állapotáról, illetve a 7.1. szakaszban leírtak szerinti alkalmatlanságról, és ezzel az állapottal összefüggésben a Fuvarozó a repülőgépet egy nem menetrend szerinti Célállomási Helyre tereli el, a Fuvarozó jogosult behajtani az elterelés indokolt költségeit és az egyéb, kapcsolódó költségeket az Utastól, hacsak az Utas részéről Vis Maior esete nem áll fenn.

8. CIKK: CHECK-IN ÉS BESZÁLLÁS

8.1. A Check-in Határidők (CID) repülőterenként eltérnek. Az Utasoknak szigorúan be kell tartaniuk a Check-in Határidőket az utazás és a Foglalásaik törlésének elkerülése érdekében. A Fuvarozó vagy Meghatalmazott Ügynöke a Check-in határidőre vonatkozó minden szükséges információt megad az Utasoknak a Fuvarozó által biztosított első járatnál kapcsolatban. Ha az

Utas utazása további járatokat tartalmaz, az Utas felelőssége annak ellenőrzése, hogy birtokában van-e minden információnak ezen járatok Check-in Határidőit illetően.

8.2. Az Utasoknak a járat indulása előtt úgy kell megérkezniük, hogy elegendő idejük maradjon az utazáshoz szükséges valamennyi eljárás elvégzéséhez, és hogy semmilyen esetben ne lépjenek túl a Check-in határidőit. Ellenkező esetben, illetve ha az Utas nem tudná bemutatni a jegykezeléshez szükséges valamennyi dokumentumot, és ezért nem utazhat, a Fuvarozó törölheti az Utas Foglalását és az Utas számára fenntartott helyet anélkül, hogy bármilyen további kötelezettsége vagy felelőssége volna az érintett Utas felé.

8.3. Ha az Utas nem jelenik meg a beszállókapunál legkésőbb az Utas számára megadott beszállási időpontig, a Fuvarozó jogosult törölni az Utas Foglalását és az Utas számára fenntartott helyet anélkül, hogy bármilyen további kötelezettsége vagy felelőssége volna az érintett Utas felé.

8.4. A Fuvarozónak semmiféle kötelezettsége (korlátozás nélkül beleértve bármiféle fuvarozási vagy visszatérítési, fizetési kötelezettséget) vagy felelőssége nincs az olyan Utas felé, aki nem tett eleget a jelen cikkben foglaltaknak.

9. CIKK: FUVARÓZÁS MEGTAGADÁSA ÉS KORLÁTOZÁSA

A Fuvarozó megtagadhatja az Utasok és Poggyászaik szállítását, ha a következő esetek bármelyike bekövetkezett vagy nagy valószínűséggel be fog következni:

(a) A Fuvarozó ésszerű indok alapján úgy határoz, hogy ilyen döntés meghozatala szükséges bármely olyan állam törvényei, rendeletei és egyéb jogszabályai értelmében, ahonnan a járat indul, ahová a járat érkezik vagy amely fölött a járat átrepül.

(b) Az Utas olyan kifejezést használt vagy olyan viselkedést tanúsított, amely alapján (i) kétség merül fel a biztonsági előírások megtartását illetően, és/vagy (ii) a Fuvarozó, annak személyzete és/vagy a földi személyzet, a Fuvarozó repülőgépe/eszközei és/vagy vagyontárgyai, szolgáltatásai (beleértve a Fuvarozó bármilyen hűségprogramját) vagy Utasai biztonságát, illetve ezek közvetlen vagy közvetett sérülését, károsodását illetően. Ilyen kifejezés vagy magatartás alatt értendő többek között a földi személyzet és a repülőgép személyzete felé irányuló fenyegetés, a sértő vagy goromba megnyilatkozás. Az ilyen megnyilvánulásba vagy magatartásba beletartozik fenyegető, goromba vagy sértő nyelvezet használata a földi vagy légi személyzettel szemben, valamint az, amikor Utasok egy vagy több személy, áru vagy maga a légi jármű biztonságának, egészségének és/vagy higiéniájának veszélyeztetésével fenyegetnek vagy azokat fenyegették is (ideértve azokat, akik hamis bombariadót jelentenek be).

(c) Az Utas fizikai vagy mentális állapota – ideértve bármilyen, alkohol, kábítószer, illetve gyógyszer okozta állapotot – kényelmetlenséget, veszélyt vagy kockázatot jelentene saját magára, a többi Utasra, a személyzetre vagy a vagyontárgyakra nézve.

(d) Az Utas illegális kábítószerrel birtokol vagy látszik birtokolni.

(e) Az Utas a járatra vagy a csatlakozó járatokra történő jegykezeléskor, egy előző repülés során

veszélyeztette a biztonságot, a rendet és/vagy a fegyelmet, és a Fuvarozónak oka van azt hinni, hogy ismét hasonló magatartást tanúsíthat.

(f) A bevándorlási hatóság és/vagy vámhatóság és/vagy egyéb kormányzati hatóság szóban vagy írásban tájékoztatta a Fuvarozót, hogy az Utas utazásra nem jogosult, és/vagy a Fuvarozó szóban vagy írásban értesítette az Utast, hogy járatain határozott vagy határozatlan ideig nem fuvarozza az Utast. Ez azokat a helyzeteket foglalja magában, amikor a Fuvarozó negatív tartalmú ajánlást kapott egy ilyen hatóságtól az Utasra vonatkozóan, például olyan esetekben, amikor az Utast kábítószer-csempészettel (vagy annak szándékával) gyanúsítják, továbbá olyan esetekben, amikor a hatóságok írásban értesítették az Utast, hogy őt a Fuvarozó járatain a továbbiakban nem fuvarozza.

(g) A Fuvarozó saját kizárólagos belátása szerint úgy döntött, hogy egy bizonyos ideig nem fuvarozza járatain az Utast, az Utas a Fuvarozóval, annak személyzetével és/vagy a földi személyzettel, a Fuvarozó repülőgépével/eszközeivel és/vagy tulajdonaival, szolgáltatásaival (beleértve a Fuvarozó bármilyen hűségprogramját) vagy Utasaival szemben tanúsított helytelen (bűnös) magatartása miatt, és erről szóban vagy írásban korábban tájékoztatta az Utast.

(h) Az Utas megtagadta a biztonsági ellenőrzésen való részvételt, különösen az alábbi, 10.1.3. és 18.6. szakaszokban részletezettek szerint, vagy megtagadta személyazonosságának igazolását.

(i) Az Utasnak nem áll módjában bizonyítani, hogy a Jegyen az „Utas neve” mezőben feltüntetett személy ő maga.

(j) Az Utas (vagy az a személy, aki a Jegyért fizetett) nem fizette ki a hatályos Viteldíjat Adóval együtt és/vagy a vonatkozó Kiállítási Díjakat és/vagy Adókat.

(k) Úgy tűnik, hogy az Utas nem rendelkezik érvényes úti okmánnyal, egy ország területére – akár csak átutazás céljából is – illegálisan, belépésre jogosító dokumentum nélkül lépett be vagy tervez belépni, a repülés során úti okmányait megsemmisítette, a Fuvarozótól megtagadta az azokról a másolatok megtartásának céljából történő másolatkészítést, vagy az Utas úti okmányai lejártak, a hatályos rendelkezések értelmében nem teljesek, illetve hamisnak vagy egyéb módon gyanúsnak tűnnek (például: más nevére szólónak, hamisnak vagy hamisítottnak tűnnek).

(l) Az Utas által bemutatott Jegy:

- érvénytelennek tűnik, vagy
- megszerzése jogellenes módon történt, vagy a Fuvarozótól vagy annak Meghatalmazott Ügynökétől eltérő szervezettől került megvásárlásra, vagy
- elloptott vagy elvesztett dokumentumként került bejelentésre, vagy
- hamis vagy hamisítottnak, csalárdnak vagy egyéb módon gyanúsnak tűnik, vagy
- olyan Repülési Kupont tartalmaz, amely megsérült, vagy amelyet a Fuvarozón vagy annak Meghatalmazott Ügynökén kívül valaki más módosított.

(m) Az Utas megtagadja, hogy megfizesse a kiegészítő Viteldíjat és/vagy a fenti 3.4. szakaszban meghatározott feltételek szerinti Adminisztrációs díjakat.

(n) Az Utas megtagadja, hogy megfizesse a 10. cikkben meghatározott feltételek szerinti illetéket.

(o) Jegykezeléskor vagy beszálláskor az Utas különleges segítséget igényel, melyet nem a

Foglalásakor vagy a vonatkozó rendelkezéseknek megfelelően, legalább 48 órával a járat közölt indulási ideje előtt, a 7.1. szakaszban foglaltak szerint kérelmeztek, és melyet a Fuvarozó nem tud biztosítani.

(p) Az Utas nem tartotta be a biztonságra, védelemre és/vagy egészségre vonatkozó előírásokat és utasításokat.

(q) Az Utas viteldíjcsökkentés vagy speciális feltételek szerint meghatározott Viteldíj kedvezményezettje, és nem képes a speciális Viteldíjra való jogosultságot megfelelő dokumentumokkal igazolni, és megtagadja a 3.1. szakasz (i) pontja szerinti Viteldíj-kiegészítés megfizetését.

A fenti (i), (k), (l), (m) és (n) pontokban meghatározott esetekben a Fuvarozó jogosult az Utas Jegyének törlésére. Az (f), (j) és (l) pontokban meghatározott esetekben a Fuvarozónak jogában áll megtagadni az Utas jegyének visszatérítését a 14.4. szakasz (f) pontja alapján, hogy a Szállítónak ebből bármilyen felelősség keletkezne.

10. CIKK: POGGYÁSZ

10.1. Általános rendelkezések

10.1.1. Az Utas kötelezettségei

(a) Az Utasok kijelentik, hogy teljes mértékben tisztában vannak valamennyi Poggyászsuk tartalmával.

(b) Az Utasok vállalják, hogy nem hagyják Poggyászsukat felügyelet nélkül a becsomagolás után, és nem fogadnak el más csomagokat a többi Utastól vagy más személytől.

(c) Az Utasok vállalják, hogy nem utaznak harmadik fél által rájuk bízott Poggyással.

(d) Nem ajánlott romlandó vagy törékeny tárgyat tenni a Poggyászsba. Ha az Utas mégis ilyen cikket vagy tárgyat tesz a Poggyászsába, biztosítania kell, hogy azok helyesen és biztonságosan, megfelelő tárolóedényekben védve legyenek becsomagolva, hogy ezen cikkek és tárgyak, valamint a többi Utas Poggyásza vagy a Fuvarozó repülőgépe ne károsodjon.

10.1.2. Tiltott cikkek

Az Utasok nem tehetnek Poggyászsukba semmilyen cikket, melyek fuvarozását a törvény és a vonatkozó hatályos rendelkezések tiltják vagy korlátozzák bármely indulási, érkezési vagy tranzit államban, vagy olyan államban, amely fölött a repülőgép átrepül, különös tekintettel az alábbiakra:

(a) Azon cikkek, melyek veszélyeztetik a repülőgép fedélzeten levő Utasokat és vagyontárgyakat, ahogy azokat a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) és a Nemzetközi Légiszállítási Szövetség (IATA) Veszélyes Árukra vonatkozó Rendelkezéseikben meghatározták, valamint adott esetben a Fuvarozó szabályzatában meghatározottak szerint (további információk kérésre a Fuvarozótól szerezhetők). Ilyen cikkek többek között, de nem kizárólagosan: az azbeszt, a robbanóanyagok, a nyomás alatt levő gáz, az oxidáló, radioaktív vagy mágneses anyagok, a gyúlékony anyagok, a mérgező vagy korrozív anyagok, árucikkek, folyadékok vagy egyéb olyan anyagok, amelyek légi szállítás esetén nagyfokú kockázatot jelentenek az egészségre, biztonságra vagy vagyontárgyakra.

(b) Azon cikkek, melyek a Fuvarozó indokolt véleménye alapján nem alkalmasak fuvarozásra az

adott repülőgépen súlyuk, méretük, kellemetlen szaguk, alakjuk, törékeny vagy romlandó jellegük miatt. Az e cikkekre vonatkozó információkat kérésre az Utasok rendelkezésére kell bocsátani;

(c) Lőfegyverek és lőszer, kivéve a vadász- vagy sportfegyvereket és -lőszereket, melyeknek a rakományként vagy Feladott Poggyászként történő szállításhoz töltetlennek és megfelelően csomagoltnak, valamint biztosított állapotban lévőnek kell lenniük. A lőszer fuvarozása az ICAO és az IATA veszélyes árukkal kapcsolatos előírásai alá tartozik, a fenti (a) pontban megadottak szerint;

(d) Állati eredetű termékek. Ide tartoznak a vadászatból származó állatok (vagy azok részei).

(e) Vágófegyverek, szúrófegyverek és a támadó vagy védekező fegyverként használható aeroszolok, antik fegyverek, fegyvermásolatok, kardok, kések és egyéb hasonló fegyverek. Az ilyen típusú fegyverek semmilyen körülmények között nem szállíthatók a kabinban. Rakomány vagy Feladott Poggyász azonban tartalmazhatja ezeket, a Fuvarozó beleegyezésétől függően.

(f) Élő állatok, a 10.4. szakasz rendelkezéseiben megadottak kivételével.

További kiegészítő információk a Kézipoggyászban nem fuvarozható tiltott cikkekről – ideértve, de nem kizárólag a folyadékokat és géleket, valamint kihegyezett/kiélesített fegyvereket és éles tárgyakat, tompa eszközöket és öngyújtókat – a Fuvarozón és a KLM weboldalán keresztül érhetők el.

10.1.3. Átvizsgálási jog

Vagyonbiztonsági/biztonsági okokból, és/vagy a hatóságok kérésére az Utas felkérhető, hogy vesse alá magát és/vagy Poggyászát átvizsgálásnak vagy valamilyen (röntgensugarak vagy egyéb technika használatával történő) átvilágításnak. Ha az Utas nem áll rendelkezésre, távollétében a Csomagja átvilágítható vagy kinyitható és kézzel ellenőrizhető, különösen annak felderítésére, hogy tartalmazza-e a fenti 10.1.2 cikkben foglalt tárgyakat. Ha az Utas nem tesz eleget az ilyen kérésnek, a Fuvarozó megtagadhatja az Utas és Poggyásza fuvarozását. A Fuvarozó nem felel az adott átvizsgálások által a Poggyászban és annak tartalmában okozott Kárért, kivéve, ha a Kárt a Fuvarozó súlyos gondatlansággal vagy szándékosan okozta.

10.1.4. A Kézipoggyász fuvarozásának megtagadására vonatkozó jog

(a) A Fuvarozó vagyonbiztonsági és/vagy biztonsági okokból megtagadhatja egy Utas Poggyászának fuvarozását vagy a fuvarozás folytatását, ha az a fenti 10.1.2. szakaszban felsorolt cikkek bármelyikét tartalmazza, vagy ha az Utas elmulasztott eleget tenni a 10.1.1. szakasz (a), (b) és (c) pontjában meghatározott kötelezettségeinek. A Fuvarozó nem köteles őrizni a megtagadott Poggyászt és/vagy cikkeket.

(b) A Fuvarozó különösen vagyonbiztonsági, biztonsági, higiéniai és/vagy üzemeltetési okokból visszautasíthatja bármely olyan cikk fuvarozását, amely mérete, alakja, súlya, tartalma, szerkezete vagy jellege miatt nem szállítható légi úton, vagy megtagadhatja a fuvarozás folytatását, ha egy ilyen cikk felfedezése az utazás folyamán történt. A Fuvarozó nem köteles őrizni a megtagadott Poggyászt és/vagy cikkeket.

(c) A Fuvarozó megtagadhatja annak a Poggyásznak a fuvarozását, amelyre vonatkozóan a 10.2.2. szakasz (b) pontjában meghatározott illeték megfizetését az Utas megtagadta. A

Fuvarozó nem köteles őrizni a megtagadott Poggyászt vagy cikkeket.

(d) A Fuvarozó nem járul hozzá olyan állatok fuvarozásához, amelyek nem rendelkeznek a 10.4. szakaszban meghatározott szükséges okmányokkal.

(e) A Fuvarozó megtagadhatja az olyan Poggyász raktérben történő fuvarozását, amelyet az Utas nem adott át a Fuvarozónak a Check-in határidő lejárta előtt, a 10.2.1. (a) pontban meghatározottak szerint.

10.2. Feladott Poggyász

10.2.1. Általános rendelkezések

(a) Az Utasnak a Check-in határidő előtt át kell adnia a Poggyászt a Fuvarozó check-in pultjánál vagy az önkiszolgáló poggyászfeladási pontnál poggyászkezelés céljára.

(b) Amint az Utas a check-in során a fent említett feltételek szerint átadta a Poggyászt, a Fuvarozó átveszi annak őrzését, és az Utasnak a Feladott Poggyász minden egyes tételéről Poggyászsazonosítót állít ki.

(c) Az Utasoknak fel kell tüntetniük a nevüket a Poggyászon.

(d) A Fuvarozó lehetőség szerint megpróbálja biztosítani, hogy a Feladott Poggyász fuvarozása ugyanazon a repülőgépen történjen, mint az Utasé. Egyebek mellett üzemeltetési vagy vagyonbiztonsági/biztonsági okokból lehetséges, hogy a Feladott Poggyász fuvarozása egy másik járaton történik. Ebben az esetben a Fuvarozó leszállítja a Poggyászt az Utasnak, hacsak a vonatkozó rendelkezések meg nem követelik, hogy az Utas jelen legyen a vámvizsgálatnál.

(e) A Feladott Poggyásznak ellen kell állnia a normál kezelésnek, és védenie kell a tartalmát.

(f) Nem ajánlott az Utasoknak a Poggyászukban készpénzt, ékszert, műtárgyat, nemesfémeket, ezüstkészletet, értékpapírokat vagy egyéb értéktárgyakat, optikai vagy fényképező berendezéseket, számítógépeket, elektronikus és/vagy telekommunikációs berendezéseket vagy eszközöket, hangszereket, útleveleket és személyazonosításra alkalmas iratokat, kulcsokat, üzleti dokumentumokat, kéziratokat vagy okiratokat tárolni akár egyediek ezek, akár helyettesíthetők stb. Ezt figyelembe véve a Feladott Poggyász megsemmisülése, elvesztése vagy megrongálódása esetén a Fuvarozó felelőssége kizárólag a jelen Egyezmény Általános Fuvarozási Feltételek 19. cikkében meghatározott dolgokra korlátozódik.

(g) A vonatkozó szabályzatoktól függően javasolt, hogy az Utasok ne tegyenek semmilyen gyógyszert a Feladott Poggyászukba.

(h) Amennyiben az Utas idő előtt megszakítja az utazását, 275€ rögzített összegű díjat köteles fizetni az Amszterdam–Schiphol repülőtéren és a Párizs–Charles de Gaulle repülőtéren, ahhoz, hogy Feladott Poggyászát átvegye. Az előbbi rendelkezés Vis Maior esetben nem alkalmazható.

10.2.2. Engedélyezett Poggyászsúlyhatár

(a) Ahol alkalmazandó, a viteldíjfeltételek szerint a Poggyászsúlyhatár megfelel az Utasonként korlátozott számú és/vagy súlyú és/vagy méretű poggyászmennyiség raktérben történő fuvarozásának, a Célállomás és a Jegyen megjelenő megfizetett Viteldíj alapján meghatározva.

(b) Az Utasok illeték megfizetésétől függően utazhatnak a Poggyászsúlyhatárt meghaladó Feladott poggyással. Az illetékre vonatkozó feltételek a Fuvarozón és annak Meghatalmazott Ügynökein, illetve a KLM webhelyén keresztül érhetők el.

(c) A Feladott Poggyász semmilyen esetben sem haladhatja meg az Utasonként meghatározott maximális számot. A maximális számra vonatkozó információk a Fuvarozón és annak Meghatalmazott Ügynökein, illetve a KLM webhelyén keresztül érhetők el.

(d) Az Utasok minden vonatkozó információt megszerezhetnek a vonatkozó Poggyászsúlyhatárról, ha van ilyen, a Fuvarozón és annak Meghatalmazott Ügynökein, illetve a KLM webhelyén keresztül.

10.2.3. Speciális Értéknnyilatkozat

(a) Minden olyan Feladott Poggyászra, amelynek értéke meghaladja a megsemmisülés, elveszés, megrongálódás vagy késés esetére az Egyezmény által meghatározott felelősségi határokat, az Utasok biztosítást köthetnek az utazás előtt, vagy Speciális Értéknnyilatkozatot tehetnek egy meghatározott összegig, amikor átadják a Poggyászt a Fuvarozónak. Ebben az esetben az Utasnak illetéket kell fizetnie (az összeget kérésre nyilvánosságra hozzuk). A kártérítés megfizetése a 19. cikk rendelkezéseinek megfelelően történik.

(b) A Fuvarozó fenntartja a jogot hogy ellenőrizze, a bejelentett érték megfelel-e a Poggyász és tartalma értékének.

(c) Az Utasnak minden Speciális Értéknnyilatkozatot a Check-in határidő előtt kell megtennie a Fuvarozó felé. A Fuvarozó bármilyen Speciális Értéknnyilatkozatot visszautasíthat, ha az Utas nem tesz eleget a fent említett határidőnek. A Fuvarozó meghatározhatja a nyilatkozatban megjelölhető maximális értéket. A Fuvarozó kár esetén annak bizonyítására is fenntartja a jogot, hogy a bejelentett összeg nagyobb volt, mint az Utas Poggyászának tényleges értéke a szállítás időpontjában.

(d) Az Utasok minden vonatkozó információt megkaphatnak a Speciális Értéknnyilatkozattal és a fenti 10.2.3. szakaszban meghatározott illetékek kapcsolatban a Fuvarozótól.

10.2.4. Poggyász begyűjtése és szállítása

(a) A 10.2.1. szakasz (d) pontjának rendelkezéseitől függően, az Utas felelőssége a Feladott Poggyászának begyűjtése, amint az elérhetővé válik számára a Célállomás vagy az Útmegszakítás Helyén. Ha az Utas a Poggyászt nem gyűjti be a Poggyász számára elérhetővé tételétől számított három hónapon belül, a Fuvarozó rendelkezhet az adott Poggyászáról anélkül, hogy bármilyen további felelőssége lenne az Utas felé.

(b) Csak a Poggyászazonosítót bemutató személy jogosult a Feladott Poggyász átvételére.

(c) Ha egy, a Poggyászt igénylő személy nem tud Poggyászazonosítót bemutatni, a Fuvarozó csak akkor adja át a Poggyászt az ilyen személynek, ha az kielégítő módon igazolja az arra való jogosultságát.

(d) A Poggyásznak a Poggyászazonosítót bemutató személy általi, panaszmentes átvétele annak meggyőző bizonyítéka, hogy a Poggyász jó állapotban és a Fuvarozási Szerződésnek megfelelően került leszállításra (az ellenbizonyítás az Utast terheli).

(e) Az utazás idő előtti megszakítása esetén a Feladott Poggyász átvételére a 10.2.1. szakasz

(h) pont alatti rendelkezések irányadók.

10.3. Kézipoggyász

(a) Minden Jegy feljogosít egy adott mennyiségű Kézipoggyász kabinban történő fuvarozásra, mely mennyiség számában és/vagy súlyában és/vagy méretében korlátozott. Amennyiben ez a mennyiség nem került pontosításra, az Utastól egyetlen Kézipoggyásszal rendelkezhet, melyet el kell tudnia helyezni az előtte lévő ülés alatt vagy az e célból rendelkezésre bocsátott zárható rekeszben. Ha a Fuvarozónak a Poggyászt a raktérbe kellene feladnia azért, mert az Utas nem tudott eleget tenni a fenti feltételeknek, az Utasnak adott esetben illetéket kell fizetnie a 10.2.2. szakasz (b) pontjában meghatározottak szerint.

Bizonyos, Kézipoggyászként szállítani kívánt Poggyászok fedélzetre történő felhozatala a járat indulása előtt bármikor megtagadható vagyonsbiztonsági és/vagy biztonsági és/vagy üzemeltetési vagy repülőgép-elrendezési okok miatt, és azokat ilyen esetben Feladott Poggyászként kell fuvarozni.

(b) Az a Poggyász, illetve azok a cikkek, amelyeket az Utasok nem kívánnak a raktérben fuvarozni (például törékeny hangszerek vagy egyéb cikkek), és amelyek nem felelnek meg a fenti 10.3. szakasz (a) pontja rendelkezéseinek (túl nagy méret és/vagy súly), csak akkor fuvarozhatók a fedélzeten, ha az Utas arról pontosan tájékoztatta a Fuvarozót a jegykezelés előtt, és az ilyen fuvarozást engedélyezték. Ebben az esetben az adott Poggyász fuvarozása díjköteles lehet, a Fuvarozó tőle beszerezhető viteldíjfeltételeinek megfelelően.

(c) Az Utasok felelősek értéktárgyaikért és a Kézipoggyászért, melyet a fedélzetre visznek. Értéktárgyak, illetve a Kézipoggyász megsemmisülése, ellopása, elvesztése vagy megrongálódása esetén a Fuvarozó csak akkor vonható felelősségre, ha bizonyított, hogy saját maga, tisztviselői vagy ügynökei nem megfelelően jártak el. Ilyenkor a felelősség a jelen Általános Fuvarozási Feltételek 19. cikkében meghatározott összegre korlátozódik.

10.4 Állatok

10.4.1 Általános rendelkezések

(a) Kizárólag macskák és kutyák utazhatnak háziállatként a kabinban vagy a raktérben.

(b) Az Utasokkal utazó állatok fuvarozása a Fuvarozó előzetes és kifejezett jóváhagyásától függ.

(c) A fuvarozható állatok száma járatonként és Utasonként korlátozott.

(d) A hatályos szabályozás szerint bizonyos állatfajták fuvarozása tiltott. Ezen állatfajtákra vonatkozó információk a Fuvarozón és annak Meghatalmazott Ügynökein, illetve a KLM webhelyén keresztül érhetők el.

(e) Az Utasoknak rendelkezniük kell az állattal kapcsolatos valamennyi, az indulási, érkezési vagy tranzitország hatóságai által megkövetelt érvényes dokumentummal, különösen útlevellel, egészségügyi és oltási igazolásokkal és belépési vagy tranzit-engedélyekkel, amelyeket be is kell tudniuk mutatni. A Fuvarozó nem járul hozzá olyan állatok fuvarozásához, amelyek nem rendelkeznek a szükséges dokumentumokkal.

(f) Az állatok fuvarozása a Célállomástól függően feltételekhez köthető, (különösen kor, súly, egészségügyi ellenőrzések tekintetében), amely feltételeket az Utas a Fuvarozótól kaphatja meg.

(g) Az állatot és annak tárolóját a Poggyászsúlyhatár nem foglalja magában; az Utasnak illetéket kell fizetnie – az erre vonatkozó feltételeket az Utas a Fuvarozótól kaphatja meg.

(h) A Csökkent mozgásképességű utasokat kísérő vezetőkutya, segítő állatok, és adott esetben azok ketreceknek fuvarozása díjmentes, és a vonatkozó Poggyászsúlyhatáron kívül történik, a Fuvarozó kérésre

elérhető szabályzatainak megfelelően.

(i) Megtévesztés, illetve a szükséges dokumentumok hiánya vagy érvénytelensége esetén, vagy ha az állat fuvarozására szánt tároló nem felel meg a 10.4.3. szakasz rendelkezéseinek, a Fuvarozó nem vállal semmiféle felelősséget a fuvarozott állatok ezen mulasztások eredményeként bekövetkező sérüléséért, elveszéséért, késéséért, betegségéért vagy elpusztulásáért (amennyiben nem engedélyezik, hogy az állat beléphessen valamely országba, államba vagy területre, vagy azon áthaladhasson), kivéve, ha azt kizárólag a Fuvarozó súlyos gondatlan vagy szándékos magatartása okozta. Azoknak az állatokkal utazó Utasoknak, akiknek nem sikerül eleget tenniük a vonatkozó rendelkezéseknek, meg kell téríteniük a Fuvarozó által egy ilyen helyzet következtében elszenvedett bírságok, veszteségek, kártérítések összegét és minden egyéb felmerülő költséget és kárt. A Fuvarozó mindenkor jogosult ehhez hasonló kiegészítő feltételeket támasztani, melyeket belátása szerint megfelelőnek vél.

(j) Az Utasok az állatok fuvarozásával kapcsolatos, és különösen a fenti 10.4.1. szakasz (g) pontjában meghatározott illetékre vonatkozó minden információt megkaphatnak a Fuvarozótól és annak Meghatalmazott Ügynökétől, illetve azokat megtalálják a KLM weboldalán.

10.4.2 Az utastérben utazó macskák és kutyák

(a) A Fuvarozó által meghatározott súlyt meghaladó háziállatok és ketrecek semmiképpen sem fogadhatók el az utastérben. A maximális súlyra vonatkozó információk a Fuvarozón és annak Meghatalmazott Ügynökein, illetve a KLM webhelyén keresztül érhetők el.

(b) A Háziállatot az erre a célra kialakított tárolóban kell elhelyezni, amely zárt és teljesen visszatartja az állatot, és amelyben az állat képes felállni, megfordulni, valamint könnyedén és szabadon lélegezni.

(c) Az Utas vállalja, hogy a Háziállatot a járat teljes időtartama alatt nem veszi ki – még részben sem – a tárolójából.

10.4.3 A raktérben utazó macskák és kutyák

A Háziállatokat az IATA (Nemzetközi Légiszállítási Szövetség) által jóváhagyott merev műanyag vagy üvegszálás szállítóketrecben kell elhelyezni.

11. CIKK: MENETRENDEK

11.1. A Menetrendtáblákon felsorolt járatok és járatmenetrendek jogilag semmilyen módon nem kötelező érvényűek, és ezért nincs szerződéses értékük. Ezek kizárólag az Utasok Fuvarozó által kínált járatokról történő tájékoztatására szolgálnak. Az említett Menetrendtáblák nem véglegesek, és kiadásuk Napja után változhatnak.

11.2. Ugyanakkor a Jegyre nyomtatott járatmenetrendekről megállapítható, hogy a Fuvarozón kívül álló okok miatti változtatásoktól függően a Fuvarozási szerződés szerves részét képezik.

11.3. Az Utas feladata, hogy megadja a Fuvarozónak a kapcsolattartási adatait, hogy abban az esetben, ha a Jegyen feltüntetett tervezett járatokban változás történik, fel lehessen venni az Utassal a kapcsolatot.

12. CIKK: KÉSÉSEK ÉS JÁRATTÖRLÉSEK

12.1. A Fuvarozó minden ésszerű intézkedést megtesz a késés elkerülésére az Utas és Pogyászának fuvarozása során. Annak érdekében, hogy egy járat törlését vagy késését meg lehessen előzni, a Fuvarozó gondoskodhat egy alternatív Fuvarozó által az ő nevében üzemeltetett járatról és/vagy repülőgépről, vagy egyéb szállítóeszközökről.

12.2. Egy járat törlése vagy késése esetén a Fuvarozó a vonatkozó rendelkezések minden intézkedését végrehajtja. Késések és törlések esetén az Utas jogaira vonatkozó információk a Fuvarozón és annak Meghatalmazott Ügynökein, illetve a KLM webhelyén keresztül érhetők el.

13. CIKK: BESZÁLLÁS MEGTAGADÁSA ÉS VISSZASOROLÁS

13.1. Ha a Fuvarozó úgy dönt, hogy túlfoglalás vagy egyéb okok miatt megtagadja az Utas beszállását, ami azt eredményezi, hogy a Fuvarozó nem tud helyet biztosítani az Utasnak még akkor sem, ha az megerősített Foglalással és érvényes Jeggyel rendelkezik, valamint a megkövetelt időkeretek és feltételek szerint megérkezett jegykezelésre és beszállásra, úgy a Fuvarozó megadja az Utasnak a vonatkozó rendelkezések által biztosított kártérítést.

13.2. Abban az esetben, ha az Utas elhelyezése alacsonyabb osztályon történik, mint amelyre a Jegye alapján jogosult lenne, a Fuvarozó a vonatkozó rendelkezések által meghatározott feltételek szerint visszatéríti a Viteldíjak különbözetét. Megtagadott Beszállás és visszasorolás esetén az Utas jogaira vonatkozó információk a Fuvarozón és annak Meghatalmazott Ügynökein, illetve a KLM webhelyén keresztül érhetők el.

14. CIKK: VISSZATÉRÍTÉSEK

14.1. Egy Jegy teljes vagy részleges visszatérítése a jelen 14. szakaszban meghatározott feltételek szerint, a Jegy viteldíjfeltételei, illetve minden körülmények között a vonatkozó szabályozás szerint történik. Ha a repülőjegyet nem használja fel, és vissza nem térítendő jegye van, kérheti a fel nem használt repülőtéri illeték visszatérítését. A vissza nem térítendő jegy esetén azonban a légitársaság által kiszabott nemzetközi pótdíj összegét nem kapja vissza. A foglalási, újbóli díjazás és a fizetési felár a jegyáraktól függetlenül nem visszatérítendő. Vis maior esetekért, amelyekre az utas hivatkozhat, lásd a 3.3. cikket.

14.2. Az visszatérítés kifizetése, ahol azt a Jegy viteldíjfeltételei lehetővé teszik, a Jegyért fizetett Viteldíj és Adó alapján történik.

14.3. A kérelmet egy Jegy visszatérítésére a Jegy kiállítójához (a Fuvarozóhoz vagy adott esetben a Meghatalmazott Ügynökhöz) kell benyújtani.

14.4. A Fuvarozó megtagadja a visszatérítés engedélyezését az alábbi esetekben:

- (a) Bármely Jegy esetében, ha a kérelem a Jegy érvényességi időtartamának lejárta után készült.
- (b) Az olyan Jegyek esetében, amelyekre vonatkozik olyan jogszabályi vagy szabályozási előírás, amelynek értelmében az Utasnak el kell hagynia az országot, hacsak az Utas nem bizonyítja kellőképpen, hogy jogosult az adott országban tartózkodni, vagy hogy egy másik Fuvarozó vagy valamilyen egyéb szállítóeszköz használatával fogja azt elhagyni.
- (c) Az olyan Jegyek esetében, amelyek birtokosa Célállomás helyére, a Szerződésben Meghatározott Megállóhelyre vagy az Útmegszakítás szerinti helyre történő belépésének engedélyezését a hatóságok megtagadták, és ha az Utast ebből az okból visszaküldték a beszállási pontra vagy valamely egyéb Célállomásra.
- (d) Ellopott, hamis vagy hamisított Jegy esetében.
- (e) Az olyan Utasok esetében, akik a 8. cikkben meghatározott feltételeket nem teljesítették.
- (f) Az olyan Utasok esetében, akiknek a fuvarozását a Fuvarozó megtagadta a 9. cikk (f), (j) és (l) pontja alapján.

14.5. A visszatérítések a jegyvásárlás eredeti helye szerinti országban, és/vagy a visszatérítés helye szerinti országban érvényes rendelkezések alapján történnek.

15. CIKK: FEDÉLZETI MAGATARTÁSI SZABÁLYOK

15.1. A repülőgép fedélzetén az Utasok nem tanúsíthatnak olyan magatartást, amely egy vagy több személyvagyontárgyak, vagy magának a repülőgépnek a szempontjából kellemetlenséget, fenyegetést vagy veszélyt jelenthet. Az Utasok nem akadályozhatják a személyzetet feladataik ellátásában, és eleget kell tenniük a személyzet által a repülőgép biztonsága és biztonságossága, zavartalan működtetése, valamint az Utasok kényelmének biztosítása érdekében tett utasításoknak és javaslatoknak.

15.2. A Fuvarozó biztonsági okokból megtilthatja vagy korlátozhatja a repülőgép fedélzetén az elektronikai eszközök (kivéve a hallókészülékek és a szívritmus-szabályozók), például mobiltelefonok, laptopok, hordozható felvevők, hordozható rádiók, elektronikus játékok vagy jeladó-készülékek, valamint minden rádióirányítású játék és adóvevő használatát.

15.3. A dohányzás (beleértve a hagyományos cigaretták használatát, a dohányzás elektronikus vagy más mesterséges formáit) szigorúan tilos a repülőgép fedélzetén.

15.4. A Fuvarozó korlátozhatja vagy megtilthatja az alkoholfogyasztást a repülőgép fedélzetén. A repülőgép fedélzetén tilos az Utas által a repülőgépre felvitt bármely alkoholtartalmú ital, vagy bármely vásárolt vámmentes termék fogyasztása.

15.5. A repülőgép fedélzetén tilos a személyes videóktól vagy fényképektől eltérő videók rögzítése vagy fényképek készítése.

15.6. Ha egy Utas nem tesz eleget a jelen cikkben foglalt rendelkezéseknek, a Fuvarozó megteheti minden szükséges, megfelelő és ésszerű intézkedést a jogszabályi és szabályozói előírások szerint annak érdekében, hogy megakadályozza az ilyen jellegű magatartás folytatását. E célból a Fuvarozó kényszerítő intézkedéseket alkalmazhat, kiszállíthatja az Utast, bármely ponton megtagadhatja az Utas további fuvarozását, és/vagy jelentheti az Utast a helyi hatóságoknak.

15.7. Arra az esetre, ha egy Utas nem tesz eleget a jelen cikk (és a 9. cikk fuvarozás megtagadására és korlátozására vonatkozó) rendelkezéseinek, illetve bűncselekményt követ el vagy egyéb elítélendő magatartást tanúsít a repülőgép fedélzetén, a Fuvarozó fenntartja a jogot az adott Utas elleni jogi lépések megtételére és kártérítés követelésére.

15.8. Ha az Utas magatartásának eredményeként a Fuvarozó eltereli a repülőgépet egy nem menetrend szerinti Célállomási Helyre, az Utasnak meg kell térítenie az ilyen elterelés ésszerű költségeit a Fuvarozó számára.

16. CIKK: KIEGÉSZÍTŐ SZOLGÁLTATÁSOKRA VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

16.1. Ha a Fuvarozó a Fuvarozási Szerződés hatályán belül, és a vonatkozó jogszabály betartásával megállapodik abban, hogy a Légi fuvarozástól eltérő kiegészítő szolgáltatásokat biztosít, vagy ha a Fuvarozó Fuvarozásra vagy egyéb szolgáltatásokra, például szállodai foglalásokra vagy gépkocsibérlésre vonatkozó Jegyet vagy vouchert állít ki, úgy a Fuvarozó azt csak ügynökként teszi egy harmadik fél nevében és képviselőként (eltérő megállapodás hiányában), és nem lesz az Utas üzleti partnere e szolgáltatások tekintetében. Ilyen esetben a harmadik fél tevékenységére vonatkozó fuvarozási vagy értékesítési feltételek az irányadóak.

16.2. Ha a Fuvarozó egy Utasnak szárazföldi vagy vízi fuvarozási szolgáltatásokat (vonat/busz/hajó stb.) kínál, a Fuvarozó ezt csak ügynökként teszi egy harmadik fél nevében és érdekében, még akkor is, ha az ilyen szolgáltatás a Légitársaság–azonosító Kód alatt van azonosítva. Az adott szárazföldi vagy vízi fuvarozásra eltérő felelősségi rendszerek vonatkozhatnak. A fuvarozás és a felelősségi rendszerek feltételei kérésre elérhetők annál a félnél, amely a szárazföldi/vízi fuvarozást nyújtja. A Fuvarozó nem felelős az Utasokat és Pogyászukat a vasúti, közúti vagy vízi fuvarozás során ért Károkért.

17. CIKK: KAPCSOLÓDÓ LÉGI FUVARÓZÓK

17.1. A több kapcsolódó Fuvarozó által egyetlen Jegy vagy egy Kapcsolódó jegy alapján végzett Légi Fuvarozás egyetlen műveletnek minősül az Egyezmény alkalmazása során.

17.2. Ahol a Fuvarozó állította ki a Jegyet vagy a Fuvarozó van elsőként feltüntetve a Jegyen vagy egy kapcsolódó fuvarozásra kiállított Kapcsolódó jegyen, a Fuvarozó nem felelős az utazásnak a többi Fuvarozó által végzett részeiért, az alábbi 3. bekezdésben megadottak kivételével.

17.3. A Feladott Poggyász megsemmisülése, elvesztése, késése vagy megrongálódása esetén az Utasok vagy Kedvezményezettjeik követelést nyújthatnak be azon Fuvarozóval szemben, amely azt a fuvarozást végezte, amelynek során a megsemmisülés, az elvesztés, a késés vagy a megrongálódás történt. Az Utasok az első és az utolsó Fuvarozóval szemben is benyújthatnak követelést.

18. CIKK: ADMINISZTRÁCIÓS SZABÁLYOK

18.1. Általános rendelkezések

(a) Az Utasoknak saját felelősségükre kell beszerezniük az utazáshoz szükséges valamennyi okmányt, vízumot és engedélyt, adott esetben a felelősségük alá tartozó kiskorú gyermekek és/vagy egyéb Utasok és/vagy a velük utazó állatok részére is, valamint be kell tartaniuk az indulási, érkezési és tranzitállamok jogszabályainak (törvények, rendeletek, határozatok, előírások és rendelkezések) valamennyi rendelkezését, illetve a Fuvarozó rendelkezéseinek és utasításainak.

(b) A Fuvarozó nem felel

az Utasok által elszenvedett következményekért, amennyiben az Utasok elmulasztottak eleget tenni a cikk 18.1. szakasz (a) pontjában írtaknak.

18.2. Úti Okmányok

(a) Az Utasoknak be kell mutatniuk az indulási, érkezési és tranzitállamok szabályozása (törvények, rendeletek, határozatok, előírások és rendelkezések) szerint szükséges valamennyi belépési, kilépési és tranzitokmányt, valamint az egészségügyi és egyéb okmányokat. Az Utasoknak továbbá át kell adniuk az adott okmányokat a Fuvarozónak, és/vagy meg kell engedniük, hogy a Fuvarozó szükség esetén azokról másolatot készítsen vagy a bennük levő adatokat rögzítse.

(b) A Fuvarozó a 9. cikk szerint fenntartja a jogot, hogy megtagadja a fuvarozást, ha az Utas nem tesz eleget a vonatkozó jogszabályoknak és szabályozásnak, ha a Fuvarozónak kétségei vannak a bemutatott okmányok eredetiségét illetően, vagy ha az Utas nem engedi meg, hogy a Fuvarozó másolatokat készítsen bármely okmányról és azokat megőrizze, vagy a releváns okmányok adatait más módon megőrizze.

(c) A Fuvarozó nem felel az olyan Utasok által elszenvedett veszteségekért vagy kiadásokért, akik nem tesznek eleget a jelen szakasz rendelkezéseinek.

18.3. Belépés megtagadása

Ha egy Utas adott területre történő belépését megtagadják, akkor meg kell fizetnie a helyi hatóságok által a Fuvarozóra terhelt összes díjat illetve bírságot, valamint a Viteldíjat Adóval együtt a fuvarozásért, ha a Fuvarozónak kormányzati utasítás következtében vissza kell juttatnia az Utast az Indulási helyre vagy egyéb helyre. A Célállomás területére történő belépés megtagadása esetén a Fuvarozónak nem kell visszatérítenie a Jegy árát. Biztonsági okokból és a rend kedvéért a kapitány és/vagy a kísérő rendőr az Utas fontos úti okmányait saját őrzésében tarthatja az Utas Indulási helyére vagy egyéb helyre történő repülése során.

18.4. Az Utas felelőssége bírságok, letartóztatási költségek stb. esetén

Ha a Fuvarozónak bírságot vagy büntetést kell fizetnie vagy letétbe helyeznie, illetve bármilyen költsége merülne fel az Utas által tanúsított szándékos vagy gondatlan, az adott ország hatályos jogszabályainak nem megfelelő magatartása következtében vagy annak következtében, hogy az Utas nem tud bemutatni valamilyen szükséges okmányt vagy érvénytelen okmányokat mutat be, az Utasnak a Fuvarozó első kérésére meg kell térítenie az ezért kifizetett vagy letétbe helyezett összegeket és a felmerült kiadásokat. Erre a célra a Fuvarozó felhasználhat bármilyen, a számára még végre nem hajtott fuvarozásért kifizetett összeget vagy az Utashoz kapcsolódó bármilyen összeget, amelyet a Fuvarozó a birtokában tart.

18.5. Vámvizsgálatok

(a) Az Utasok a vámtisztviselők vagy valamely más kormányzati hatóság kérésére kötelezhetőek arra, hogy legyenek jelen a Poggyászuk (késett, Feladott Poggyász vagy Kézipoggyász) vizsgálatánál. A Fuvarozó nem felel az azon Utasok által elszenvedett Károkért vagy veszteségekért, akik nem tesznek eleget ennek a rendelkezésnek.

(b) Az Utasok kötelesek a Fuvarozónak megtéríteni magatartásuk, mulasztásuk vagy gondatlanságuk által a Fuvarozó részére okozott Kárt, ideértve különösen a jelen bekezdés rendelkezéseinek be nem tartását vagy a Poggyász Fuvarozó általi átvizsgálásának megtagadását.

18.6. Biztonsági ellenőrzés

(a) Az Utas köteles alávetni magát a kormányzati és repülőtéri hatóságok által megkövetelt vagy a Fuvarozó által előírt biztonsági (és védelmi) ellenőrzéseknek.

(b) A Fuvarozó nem felel az Utas fuvarozásának megtagadásáért, amennyiben az azon az indokolt meggyőződésen alapul, hogy az elutasítást a vonatkozó jogszabályok, szabályzatok és/vagy követelmények írják elő.

19. CIKK: KÁROKÉRT VALÓ FELELŐSSÉG

19.1. Általános rendelkezések

A Fuvarozó felelősségét ellenkező rendelkezés és az Utas eltérő tartalmú tájékoztatása hiányában a Szerződéses Fuvarozó Általános Fuvarozási Feltételei határozzák meg. Ha a KLM a Szerződéses Fuvarozó, akkor a következő az irányadó:

19.1.1. A jelen Általános Fuvarozási Feltételek alapján teljesített fuvarozásokra az 1999. május 28-i Montreáli Egyezményben, és a légifuvarozók balesetek esetén fennálló felelősségéről szóló, 1997. október 9-i 2027/97/EK tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2002. május 13-i 889/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben lefektetett felelősségi szabályok alkalmazandók.

19.1.2. Jelen Általános Fuvarozási Feltételek eltérő rendelkezésének hiányában a következő felelősségi szabályok alkalmazandók:

- (a) A Fuvarozó felelőssége azon Légi fuvarozás során keletkezett Kárra korlátozódik, ahol a Légitársaság-azonosító Kódja megjelenik a járatnak megfelelő Kuponon vagy Jegyen. Ha a Fuvarozó más Fuvarozó által teljesítendő fuvarozási szolgáltatásra állít ki Jegyet, vagy ha a Fuvarozó más Fuvarozó nevében fogad el Feladott Poggyászt, a Fuvarozó kizárólag mint a másik Fuvarozó ügynöke jár el. Kapcsolódó fuvarozás esetén a felelősségre a 17. cikkben foglaltak vonatkoznak.
- (b) A Fuvarozó felelőssége nem terjedhet túl a bizonyított közvetlen Kár értékén, és a Fuvarozó semmilyen körülmények között nem lehet felelős következményi illetve nem vagyoni Kárért.
- (c) A Fuvarozó semmilyen módon nem vonható felelősségre olyan Kárért, amely annak következtében állt be, hogy a Fuvarozó betartotta a törvények és jogszabályok (törvények, rendeletek, határozatok, előírások és rendelkezések) rendelkezéseit, vagy hogy az Utas nem tartotta be ugyanezen rendelkezéseket.
- (d) A Fuvarozási szerződés, beleértve a jelen Általános Fuvarozási Feltételeket és az abban foglalt felelősségkizárásokat és -korlátozásokat, irányadó és alkalmazandó a Fuvarozó Meghatalmazott Ügynökeire, Kódmegosztási partnereire, tisztviselőire, ügynökeire, képviselőire, alkalmazottaira, illetve a Fuvarozó által használt repülőgép tulajdonosára, valamint az adott tulajdonos személyzetére, az adott tulajdonos és ügynökök alkalmazottaira és képviselőire. A fent említett személyektől behajtható teljes összeg nem haladhatja meg a Fuvarozó felelőssége szerinti összeget.
- (e) Amennyiben a Fuvarozó bizonyítja, hogy a Kárt azon személy gondatlansága, jogellenes magatartása vagy mulasztása okozta, aki kártérítést követel, akinek érdekében kártérítést követelnek, vagy akitől az igénybejelentő származatja a jogát, a Fuvarozó részben vagy egészben mentesül a felelősség alól, olyan mértékben, amilyen mértékben az ilyen gondatlanság vagy jogellenes magatartás vagy mulasztás előidézte a Kár bekövetkezését, vagy abban közrehatott. Ezen bekezdés valamennyi, jelen Fuvarozási Feltételekben foglalt felelősségi szabályra irányadó, ideértve az egyértelműség kedvéért a 19.2.1. szakaszt is.
- (f) Kifejezett ellenkező rendelkezés hiányában ezen rendelkezések nem jelentik a Fuvarozó, a Fuvarozó által használt repülőgép tulajdonosa, annak személyzete, alkalmazottai, ügynökei és

képviselői felelősségének kizárásáról vagy korlátozásáról való lemondást, az Egyezményrel és az irányadó jogszabályokkal összhangban.

19.2. Nemzetközi és Belföldi járatokra vonatkozó rendelkezések

19.2.1. Személyi sérülés

(a) Az Utas halála vagy testi sérülése esetén a Fuvarozó felelősséggel tartozik az elszenvedett Kárért, amennyiben a Kárt okozó baleset a repülőgép fedélzetén vagy a Montreáli Egyezmény meghatározásai értelmében vett ki- illetve beszállítási műveletek során következett be.

(b) A Fuvarozó semmilyen Kárért nem felelős az alábbi körülmények között:

ha az Utas kora, mentális vagy fizikai állapota veszélyt vagy kockázatot jelent saját magára, a Fuvarozó nem felel az olyan személyi sérülésekért, mint a betegség, sérülés, fogyatékosság vagy halál, vagy az ilyen betegség, sérülés vagy fogyatékosság bármilyen súlyosbodásáért, feltéve, hogy az ilyen személyi sérülések kizárólag ennek az állapotnak tulajdoníthatók.

(c) A 19.2.1. szakasz (a) pontja alatt felmerülő, az Utasonként 128 821 SDR értéket meg nem haladó Károk esetén a Fuvarozó nem zárhatja ki és nem korlátozhatja saját felelősségét. Azonban a Fuvarozó hivatkozhat a 19.1.2. szakasz (e) pontjára. A Fuvarozó nem felel a 19.2.1. szakasz (a) pontjában meghatározott Károkért az Utasonként 128 821 SDR értéket meghaladó mértékben, ha a Fuvarozó bizonyítja az alábbiakat:

(1) a Kárt nem a Fuvarozó, alkalmazottainak vagy ügynökeinek gondatlansága vagy más jogellenes magatartása vagy mulasztása okozta; vagy

(2) a Kárt kizárólag az igénybejelentő, annak jogait gyakorló Utas vagy a nevében a tőle származtatott jogokat gyakorló harmadik fél gondatlansága vagy más jogellenes magatartása vagy mulasztása okozta.

(d) A Fuvarozó fenntart minden harmadik féllel szembeni visszkereseti és követelésátruházási jogot.

(e) Repülőgép-balesetből eredő halál vagy testi sérülés esetén az Egyezmény 28. cikke és az 1997. október 19-i 2027/97/EK tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2002. május 13-i 889/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikke értelmében a Kedvezményezettként megnevezett személy(ek) azonnali szükségletei(k) fedezése céljából előlegben részesíthető(k), az elszenvedett anyagi kárral arányosan. Halál esetén az adott előleg nem lehet kevesebb, mint Utasonként 16 000 SDR euróban számított értéke. A hatályos jog rendelkezéseinek függvényében ezen előleg a Kedvezményezett azonosításától számított 15 Napon belül fizetendő.

A 2002. május 13-i 889/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 5. cikke és az 1999. május 28-i Montreáli Egyezmény 28. cikke értelmében az ilyen előleg kifizetése vagy a korai kifizetés nem jelenti a felelősség bármiféle elismerését, és az adott összegek levonhatók később a Közösségi Fuvarozó által kártérítésként fizetendő összegekből, annak felelőssége szerint.

Ezen előleg nem visszatérítendő, kivéve, ha bizonyítást nyer, hogy a kárt azon személy gondatlansága, jogellenes magatartása vagy mulasztása okozta, aki kártérítést követel vagy akinek érdekében kártérítést követelnek, vagy akitől az igénybejelentő származtatja jogát, vagy ha az a személy, aki részére az előleg kifizetésre került, nem volt jogosult ilyen kártérítésre.

19.2.2. Késésekből eredő Kár

(a) A Fuvarozónak az Utasok Légi fuvarozásában történt késése által okozott bármely Kárra vonatkozó felelőssége Utasonként 5 346 SDR értékre korlátozódik.

(b) A Fuvarozónak a Poggyász Légi fuvarozásában történt késése által okozott bármely Kárra vonatkozó felelőssége Utasonként 1 288 SDR értékre korlátozódik. Ezen korlátra a 19.2.3. (c) pontja az irányadó.

(c) A jelen szakasz (a) és (b) pontjainak rendelkezéseivel ellentétében, a Fuvarozó nem felel semmilyen, a késés által okozott Kárért, ha bizonyítja, hogy ő és alkalmazottai, valamint ügynökei megtettek minden észszerűen elvárható intézkedést a Kár elkerülése érdekében, vagy hogy számára vagy számukra nem volt lehetséges ilyen intézkedések megtétele.

19.2.3. Poggyászkár

(a) A Montreáli Egyezmény 17. cikkével összhangban a Fuvarozó akkor felel a Feladott Poggyász megsemmisülése, elveszése vagy megrongálódása következtében elszenvedett Kárért, ha a kárt okozó baleset a repülőgép fedélzetén vagy olyan időpontban következett be, amikor a Feladott Poggyász a Fuvarozó őrzetében volt.

(b) A Fuvarozó felelősségének kizárása:

- A Fuvarozó nem tehető felelőssé olyan Poggyászkárért, ahol az adott Kár a Poggyász jellegéből vagy hibájából, minőségéből vagy hiányosságából ered. Ha a Poggyász vagy a benne levő dolog kárt okoz egy másik személynek vagy a Fuvarozónak, ennek eredményeként az Utasnak minden elszenvedett veszteségért és felmerült költségért kártalanítania kell a Fuvarozót.
- A Fuvarozó az alábbi (c) pontban megadottaktól eltérő semmiféle felelősséget nem vállal a törékeny, romlandó vagy értékes cikkekben, illetve a nem megfelelően becsomagolt cikkekben okozott Kárért és/vagy veszteségért.

c) Megtéríthető Kár összege:

- A Poggyász megsemmisülésének, elvesztésének vagy károsodásának esetén a Fuvarozó felelőssége Utasonként 1 288 SDR értékre korlátozódik. Ha magasabb érték lett bejelentve a 10.2.3. szakasz (a) pontja szerint, a Fuvarozó felelőssége a bejelentett értékre korlátozódik, hacsak a Fuvarozó nem tudja bizonyítani, hogy a bejelentett összeg nagyobb volt, mint az Utas Poggyászának tényleges értéke a szállítás időpontjában.
- A fedélzetre felvitt Kézipoggyász vonatkozásában a Fuvarozó csak a Fuvarozó, az alkalmazottai vagy ügynökei által bizonyítottan elkövetett mulasztások tekintetében felelősek.

20. CIKK: IGÉNYEK ÉS KERESETEK ELŐTERJESZTÉSÉNEK HATÁRIDEJE

20.1. Igénybejelentés Poggyászkár esetén

(a) A Feladott Poggyász panasz nélküli átvétele annak hitelt érdemlő bizonyítéka, hogy a Poggyász jó állapotban és a Fuvarozási Szerződésnek megfelelően került leszállításra és elfogadásra, hacsak az Utas nem bizonyítja az ellenkezőjét. Minden hiányzó Poggyászt be kell jelenteni a Fuvarozónak, amint a járat megérkezett. Az ezt követően küldött nyilatkozatokat nem veszik figyelembe. Ugyanígy, a lehető leghamarabb jelenteni kell a Fuvarozó felé a

Poggyászból hiányzóként észlelt bármilyen tételt. Semmilyen későbbi bejelentés nem vehető figyelembe.

(b) kár esetén a jogosultnak a kár felfedezését követően azonnal, de legkésőbb a Feladott Poggyász átvételétől számított 7 Napon belül panaszt kell tennie a Fuvarozó felé. Késés esetén a panaszt a Poggyász rendelkezésre bocsátásától számított legkésőbb 21 napon belül kell megtenni. Minden panaszt írásban kell megtenni, és a fenti határidőknek megfelelően kell benyújtani vagy elküldeni. Ha a fenti határidőkön belül nem érkezik panasz, a Fuvarozó mentesül minden felelősség alól, kivéve ha csalárd módon járt el.

20.2. Utas által benyújtott felelősség megállapítása iránti kereset

A felelősség megállapítására irányuló keresetet a Célállomásra történő megérkezéstől vagy a repülőgép menetrend szerinti tervezett érkezési időpontjától vagy a Fuvarozás végétől számított két éves jogvesztő határidőn belül kell benyújtani. A határidők számításának módját a jogszabályok alapján az a Bíróság állapítja meg, amely elé az ügyet viszik.

20.3. Írásban benyújtandó bejelentések és keresetek

A 20. CIKKBEN HIVATKOZOTT VALAMENNYI BEJELENTÉST ÉS KERESETET A MEGADOTT HATÁRIDŐKÖN BELÜL, ÍRÁSBAN KELL BENYÚJTANI.